Europaparlamentet
2024-2029

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2025/0059(COD)

1.12.2025

ÄNDRINGSFÖRSLAG
826 - 1205

Förslag till betänkande
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Inrättande av ett gemensamt system för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i unionen och upphävande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG, rådets direktiv 2001/40/EG och rådets beslut 2004/191/EG

Förslag till förordning
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Ändringsförslag 826
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om återvändande inte stöds av Frontex ska ***den utfärdande medlemsstaten, på begäran av den verkställande medlemsstaten, ersätta*** den verkställande medlemsstaten ***med ett belopp som inte får överstiga den verkställande medlemsstatens faktiska kostnader. Kommissionen ska anta ett genomförandebeslut för att fastställa lämpliga kriterier för fastställandet av beloppet och de praktiska arrangemangen för ersättningen. Den genomförandeakten ska antas*** i enlighet med det ***förfarande som avses i artikel 49.2***.	9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om återvändande inte stöds av Frontex ska den verkställande medlemsstaten ***ersättas på lämpligt sätt med unionsmedel*** i enlighet med ***artikel 9a***.

Or. en

Ändringsförslag 827
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om	9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om

återvändande inte stöds av Frontex ska den utfärdande medlemsstaten, på begäran av den verkställande medlemsstaten, ersätta den verkställande medlemsstaten med ett belopp som inte får överstiga den verkställande medlemsstatens faktiska kostnader. Kommissionen ska anta ett genomförandebeslut för att fastställa lämpliga kriterier för fastställandet av beloppet och de praktiska arrangemangen för ersättningen. Den genomförandeakten ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 49.2.

återvändande inte stöds av Frontex ska den utfärdande medlemsstaten, på begäran av den verkställande medlemsstaten, ersätta den verkställande medlemsstaten med ett belopp som inte får överstiga den verkställande medlemsstatens faktiska kostnader. ***Beroende på de individuella omständigheterna och i enlighet med nationell rätt kan den berörda tredjelandsmedborgaren åläggas att stå för en del av eller alla kostnader som hör ihop med verkställigheten av beslutet om återvändande.*** Kommissionen ska anta ett genomförandebeslut för att fastställa lämpliga kriterier för fastställandet av beloppet och de praktiska arrangemangen för ersättningen. Den genomförandeakten ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 49.2.

Or. en

Ändringsförslag 828
Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om återvändande inte stöds av Frontex ska den utfärdande medlemsstaten, på begäran av den verkställande medlemsstaten, ersätta den verkställande medlemsstaten med ett belopp ***som inte får överstiga den verkställande medlemsstatens faktiska kostnader***. Kommissionen ska anta ett genomförandebeslut för att fastställa lämpliga kriterier för fastställandet av beloppet och de praktiska arrangemangen för ersättningen. Den genomförandeakten	9. Den verkställande medlemsstaten får begära att Frontex stöder verkställigheten av beslutet om återvändande i enlighet med kapitel II avsnitt 8 i förordning (EU) 2019/1896. Om verkställigheten av beslutet om återvändande inte stöds av Frontex ska den utfärdande medlemsstaten, på begäran av den verkställande medlemsstaten, ersätta den verkställande medlemsstaten med ett belopp ***när det fastställs att den medlemsstat som utfärdade beslutet om återvändande systematiskt eller avsiktligt har missbrukat mekanismen för återvändande, vilket leder till en omotiverad och oproportionerlig ekonomisk börda för en annan***

ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 49.2.	***medlemsstat***. Kommissionen ska anta ett genomförandebeslut för att fastställa lämpliga kriterier för fastställandet av beloppet och de praktiska arrangemangen för ersättningen. Den genomförandeakten ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 49.2.

Or. hr

Ändringsförslag 829
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 9a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	9a. Tre år efter offentliggörandet enligt punkt 3 ska kommissionen se över denna artikels effektivitet och vid behov föreslå eventuella riktade ändringar för att säkerställa effektiva återvändanden.

Or. en

Ändringsförslag 830
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 9a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	9a. Sex år efter offentliggörandet enligt punkt 3 ska kommissionen se över denna artikels effektivitet och vid behov föreslå riktade ändringar för att säkerställa effektiva återvändanden.

Or. en

Ändringsförslag 831

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Det kommissionsbeslut som avses i punkt 2 ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna strykning säkerställer konsekvens med ändringarna av artikel 2.

Ändringsförslag 832
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Det ***kommissionsbeslut*** som avses i punkt 2 ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.	10. Det ***rådsbeslut*** som avses i punkt 2 ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Or. en

Ändringsförslag 833
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 9a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 9a
	Ersättningsmekanism
	1. Medlemsstaternas kostnader för återsändande, avlägsnande och förvar av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt

ska ersättas genom en särskild finansieringsmekanism på unionsnivå.

2. Medlemsstaterna får ansöka om ersättning för

a) kostnader som rör återsändande eller avlägsnande av en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt, vilket inbegriper men inte är begränsat till rese- och transportkostnader, säkerhetskostnader och administrativa kostnader,

b) kostnader som rör förvar av en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt, vilket inbegriper men inte är begränsat till logi och grundläggande levnadskostnader, säkerhets- och tillsynskostnader, hälso- och sjukvårdskostnader, personalkostnader, driftskostnader, administrativa kostnader och rättegångskostnader,

c) kostnader som rör logi för en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt, vilket inbegriper men inte är begränsat till logi- och anläggningskostnader, personalkostnader samt kostnader för grundläggande behov, hälso- och sjukvårdskostnader och säkerhetskostnader,

d) kostnader som rör genomförandet av avtal med tredjeländer i enlighet med artikel 17,

e) alla andra relevanta och vederbörligen motiverade kostnader har en direkt koppling till genomförandet av denna förordning.

3. Den unionsbudget som anslås för detta ändamål ska säkerställa tillräcklig och förutsägbar finansiering för att stödja ett system för effektiva återvändanden.

Or. en

Motivering

Den nuvarande migrationskrisen har främst uppstått på grund av EU:s misslyckande att hantera migrationen på ett effektivt sätt. Det är därför rimligt att EU tar ett större ansvar för de konsekvenser som medlemsstaterna står inför. I detta syfte föreslås inrättandet av en

ersättningsfond som ska hjälpa medlemsstaterna att täcka de kostnader som hör ihop med den olagliga migrationen. Finansieringen av en sådan fond bör inte motivera att unionen ökar sin budgetram. Finansieringen av denna fond bör främst finansieras genom omfördelning av EU-stöd till tredjeländer som inte samarbetar kring återtagandet. Annan lämplig finansiering kan omfatta budgetöverföringar från mindre viktiga prioriteringar inom unionen, t.ex. klimatfonder och gröna fonder, administration och kommunikation.

Ändringsförslag 834
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 9a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 9a
	Rättssäkerhetsgarantier
	1. Om den utfärdande medlemsstaten godtar aviseringen om återtagande ska den verkställande medlemsstaten skriftligen besluta att överföra den berörda tredjelandsmedborgaren till den utfärdande medlemsstaten.
	2. Beslutet om överföring ska innehålla information om tidsfristerna för genomförandet av överföringen och skyldigheten att följa beslutet. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren. Dessa uppgifter får meddelas i ett standardiserat format och får maskinöversättas, förutsatt att det är på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.

Or. en

Ändringsförslag 835
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 9b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 9b
	Förvar inför en överföring
	1. Medlemsstaterna får hålla en tredjelandsmedborgare i förvar för att säkerställa ett överföringsförfarande enligt detta kapitel.
	2. Förvar inför överföring ska pågå en så kort tidsperiod som möjligt och inte längre än vad som rimligen krävs för att med tillbörlig aktsamhet fullgöra de administrativa förfarandena till dess att överföringen har verkställts. De villkor för förvar som anges i artiklarna 34 och 35 ska vara tillämpliga.

Or. en

Ändringsförslag 836
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 10	***utgår***
Utfärdande av ett inreseförbud	
1. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud om	
a. tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12,	
b. skyldigheten att återvända inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 13,	
c. tredjelandsmedborgaren utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.	
2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska de behöriga myndigheterna fastställa huruvida ett beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av relevanta	

omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.

3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.

4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar, och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.

5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.

6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år.

7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra

tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.

8. Inreseförbudets varaktighet ska börja löpa den dag då tredjelandsmedborgaren lämnade medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 837
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om återvändande ***ska*** åtföljas av ett inreseförbud om	1. ***I enlighet med principen om nödvändighet och proportionalitet får*** beslut om återvändande åtföljas av ett inreseförbud om

Or. en

Ändringsförslag 838
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud om	1. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud ***med en kortaste varaktighet på tio år*** om

Or. en

Ändringsförslag 839
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om återvändande ***ska*** åtföljas av ett inreseförbud om	1. Beslut om återvändande ***får bara*** åtföljas av ett inreseförbud om

Or. en

Ändringsförslag 840
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud ***om***	1. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud**.**

Or. en

Motivering

Inreseförbud bör både avskräcka från olaglig migration och fungera som ett lämpligt straff för tredjelandsmedborgare som vistas olagligt. De måste därför tillämpas på alla beslut om återvändande.

Ändringsförslag 841
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 842
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12,	***utgår***

Or. en

Motivering

Eftersom användningen av påtvingade återvändanden förstärks i detta förslag till förordning är det orättvist och oproportionerligt att koppla ett påtvingat återvändande till ett automatiskt inreseförbud.

Ändringsförslag 843
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande ***i enlighet med artikel 12***,	a. tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande,

Or. en

Ändringsförslag 844
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. skyldigheten att återvända inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 13,	***utgår***

Or. en

Motivering

Eftersom skyldigheten att återvända till sitt ursprungsland inte alltid enbart uppfylls av den återvändande personen är det orättvist och oproportionerligt att utfärda ett inreseförbud till de som inte kan återvända eftersom deras ursprungsland inte kommer att ta emot dem.

Ändringsförslag 845
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. skyldigheten att återvända inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 13,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 846
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. skyldigheten att återvända inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 13,	b. skyldigheten att återvända inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 13, ***om detta ligger inom tredjelandsmedborgarens kontroll,***

Or. en

Ändringsförslag 847
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. skyldigheten att ***återvända*** inte har	b. skyldigheten att ***lämna***

fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med ***artikel 13***,	***medlemsstaternas territorium*** inte har fullgjorts inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med ***artikel 7.1a–1c***,

Or. en

Ändringsförslag 848
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. det finns andra skäl som anges i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 849
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. tredjelandsmedborgaren utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 850
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. tredjelandsmedborgaren utgör ***en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16***.	c. tredjelandsmedborgaren utgör ***ett aktuellt och verkligt hot mot den inre säkerheten. Bedömningen av säkerhetshot***

kan inte enbart grundas på förekomsten av en ”säkerhetsflaggning” i databasen Eurodac i enlighet med förordning (EU) 2024/1358.

Or. en

Ändringsförslag 851
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. tredjelandsmedborgaren utgör ***en säkerhetsrisk*** i enlighet med artikel 16.	c. tredjelandsmedborgaren utgör ***ett hot mot allmän ordning, inre säkerhet eller internationella förbindelser*** i enlighet med artikel 16.

Or. en

Motivering

Se lydelsen i artikel 6.2 e i kodexen om Schengengränserna – om skälen för att neka tredjelandsmedborgare inresa.

Ändringsförslag 852
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. tredjelandsmedborgaren har dömts för ett brott som kan leda till fängelsestraff.

Or. en

Ändringsförslag 853
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. tredjelandsmedborgaren uppfyller inte de skyldigheter som anges i artikel 21.

Or. en

Ändringsförslag 854
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. det finns andra skäl som anges i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 855
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Beslut om återvändande ska åtföljas av ett livslångt inreseförbud i fall där tredjelandsmedborgaren utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.

Or. en

Ändringsförslag 856
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I ***andra*** fall ***än de som förtecknas i punkt 1*** ska ***de behöriga myndigheterna fastställa huruvida ett*** beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud***, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet***.	2. I fall ***som inbegriper underåriga*** ska beslut om återvändande ***inte*** åtföljas av ett inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 857
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska ***de behöriga myndigheterna fastställa huruvida ett beslut*** om återvändande åtföljas av ett inreseförbud, ***med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet***.	2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska ***beslutet*** om återvändande åtföljas av ett inreseförbud, ***som ska ha en kortaste varaktighet på fem år***.

Or. en

Ändringsförslag 858
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska*** de behöriga myndigheterna fastställa ***huruvida ett beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud***, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.	2. De behöriga myndigheterna ***ska*** fastställa ***inreseförbudets specifika varaktighet***, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.

Or. en

Ändringsförslag 859
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***I andra*** fall ***än de*** som ***förtecknas*** i punkt 1 ***ska*** de behöriga myndigheterna ***fastställa huruvida*** ett beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av ***relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet***.	2. ***Utöver det*** fall som ***avses*** i punkt 1 ***får*** de behöriga myndigheterna ***besluta att*** ett beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av ***de individuella omständigheterna i fallet och den återvändande personen, även när den återvändande person med avsikt har hindrat återvändandeprocessen***.

Or. en

Motivering

Om en återvändande person medvetet hindrar återvändandeprocessen är detta något som bör övervägas när man beslutar om huruvida ett inreseförbud ska utfärdas. Samarbetsnivån är alldeles för vag.

Ändringsförslag 860
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska de behöriga myndigheterna fastställa huruvida ett beslut om återvändande ska åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.	2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ska de behöriga myndigheterna fastställa huruvida ett beslut om återvändande ***eller ett beslut om avlägsnande*** ska åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.

Or. en

Ändringsförslag 861
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ***ska*** de behöriga myndigheterna ***fastställa huruvida*** ett beslut om återvändande ***ska*** åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.	2. I andra fall än de som förtecknas i punkt 1 ***får*** de behöriga myndigheterna ***låta*** ett beslut om återvändande ***eller ett beslut om avlägsnande*** åtföljas av ett inreseförbud, med beaktande av relevanta omständigheter, särskilt tredjelandsmedborgarens samarbetsvillighet.

Or. en

Ändringsförslag 862
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller

separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.	separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå. ***I detta syfte får de behöriga myndigheterna använda standardiserade översättningsmallar eller datorstödda översättningsverktyg, när så är lämpligt.***

Or. en

Ändringsförslag 863
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. ***Det*** ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande ***eller som en del av beslutet om avlägsnande*** eller separat skriftligt. ***Inreseförbudet*** ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå. ***Information om verkningarna av ett inreseförbud får lämnas i ett allmänt informationsblad.***

Or. en

Ändringsförslag 864
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren***. Meddelandet får tillhandahållas i ett standardiserat format och får maskinöversättas, förutsatt att det***

är på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.

Or. en

Ändringsförslag 865
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas ***som en del av beslutet om återvändande eller separat*** skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen ***kan antas*** förstå.	3. Inreseförbudet ska utfärdas skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen ***förväntas*** förstå.

Or. en

Motivering

Det är viktigt att vara tydlig när ett inreseförbud kan utfärdas. Detta beslut bör vara skriftligt och på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår. Se artikel 8.2 i förordningen om asylförfaranden.

Ändringsförslag 866
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår ***eller rimligen kan antas förstå***.	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår.

Or. en

Ändringsförslag 867
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår ***eller rimligen kan antas förstå***.	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande eller separat skriftligt. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår.

Or. en

Ändringsförslag 868
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande ***eller separat skriftligt***. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.	3. Inreseförbudet ska utfärdas som en del av beslutet om återvändande. Det ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå.

Or. en

Ändringsförslag 869
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar, och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse är omotiverad. Inreseförbud bör åtföljа ett skriftligt beslut om återvändande och inte existera i ett rättsligt tomrum. Frivillig avresa bör alltid prioriteras, men inte genom att utfärda ett inreseförbud om det inte finns något beslut om återvändande. Det är inte heller klart att den rättsliga grunden omfattar inreseförbud som inte är kopplade till hemtransport eller avlägsnande.

Ändringsförslag 870
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till	***utgår***

försvar, och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.

Or. en

Ändringsförslag 871
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399***, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar, och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa***.	4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399.

Or. en

Ändringsförslag 872
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett	4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett

beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399***, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar,*** och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.	beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399 och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.

Or. en

Ändringsförslag 873
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399, ***när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar,*** och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.	4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399 och med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.

Or. en

Ändringsförslag 874
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399***, när detta är motiverat på grundval av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och i enlighet med proportionalitetsprincipen och rätten till försvar, och*** med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.	4. De behöriga myndigheterna får utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett beslut om återvändande till en tredjelandsmedborgare som har vistats olagligt på medlemsstaternas territorium och vars olagliga vistelse upptäcks i samband med utresekontroller i enlighet med artikel 8 i förordning (EU) 2016/399***. Inreseförbudet får i dessa fall utfärdas och meddelas efter det att tredjelandsmedborgaren avrest från medlemsstaternas territorium*** med undvikande i så stor utsträckning som möjligt av att skjuta upp den berörda tredjelandsmedborgarens avresa.

Or. en

Ändringsförslag 875
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt avreser från medlemsstaternas territorium innan ett beslut om återvändande har utfärdats får de behöriga myndigheterna utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett sådant beslut om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 876
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4b. Med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet får medlemsstaterna utfärda ett inreseförbud efter det att tredjelandsmedborgaren har avrest från territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 877
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4b. Om skälen för att utfärda ett inreseförbud har uppstått efter det att ett beslut om återvändande har utfärdats får de behöriga myndigheterna utfärda ett inreseförbud utan att utfärda ett nytt beslut om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 878
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om	***utgår***

tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.

Or. en

Ändringsförslag 879
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 880
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, ***bland annat*** genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.	5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl***, om tredjelandsmedborgaren är ett offer för människohandel*** eller om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, ***inbegripet*** genom att skriva in sig i ett program för återvändande

och återanpassning.

Or. en

Ändringsförslag 881
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud ***i enskilda fall av humanitära skäl eller*** om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.	5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.

Or. fr

Ändringsförslag 882
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna ***får avstå från att*** utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om tredjelandsmedborgaren ***vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig*** i ett program för återvändande och återanpassning.	5. De behöriga myndigheterna ***ska inte*** utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl***, i fall som inbegriper underåriga*** eller om tredjelandsmedborgaren ***deltar*** i ett program för återvändande och återanpassning.

Or. en

Ändringsförslag 883

Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får avstå från att utfärda ett inreseförbud i ***enskilda*** fall av humanitära skäl ***eller om tredjelandsmedborgaren vederbörligen samarbetar med de behöriga myndigheterna, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning***.	5. De behöriga myndigheterna får***, i enlighet med nationell rätt,*** avstå från att utfärda ett inreseförbud ***eller utfärda ett inreseförbud med en mindre kortaste varaktighet*** i ***särskilda*** fall ***och under vederbörligen motiverade omständigheter, i synnerhet*** av humanitära skäl.

Or. en

Ändringsförslag 884
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. De behöriga myndigheterna får ***avstå från att*** utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om ***tredjelandsmedborgaren*** vederbörligen samarbetar med ***de behöriga myndigheterna***, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.	5. De behöriga myndigheterna får ***besluta att inte*** utfärda ett inreseförbud i enskilda fall av humanitära skäl eller om ***den återvändande personen*** vederbörligen samarbetar med ***återvändandemyndigheterna***, bland annat genom att skriva in sig i ett program för återvändande och återanpassning.

Or. en

Ändringsförslag 885
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Medlemsstaterna får i sin nationella rätt föreskriva möjligheten att förkorta ett inreseförbuds varaktighet med som längst halva tiden, om tredjelandsmedborgaren frivilligt och fullt ut har följt beslutet om återvändande inom den tidsfrist som anges i beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 886
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 887
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år. ***De behöriga myndigheterna får i samband med detta ta hänsyn till karaktären och allvaret hos det beteende som ledde till den olagliga vistelsen eller tidigare***

verkställighetsåtgärder, inbegripet fall där tredjelandsmedborgaren frivilligt avreste efter en olaglig vistelse som översteg 180 dagar men inte uppgick till ett år, för vilket ett inreseförbud på upp till tre år kan vara lämpligt. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.3 a får ett inreseförbud, på grundval av en individuell bedömning och vederbörligen motiverade skäl, utfärdas för högst 20 år om en sådan varaktighet är nödvändig för att förhindra återinresa till medlemsstaternas territorium. I fall som rör ett beteende som utgör ett allvarligt, påvisbart och fortsatt hot mot den allmänna säkerheten eller den nationella säkerheten får de behöriga myndigheterna, på grundval av en proportionerlig bedömning av den risk som föreligger, utfärda ett inreseförbud på upp till 20 år eller, i vederbörligen motiverade undantagsfall med avseende på hotets allvar och varaktighet, ett inreseförbud på obestämd tid.

Or. en

Ändringsförslag 888
Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst tio år. ***Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.3 a får ett inreseförbud utfärdas för högst 20 år med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in***

på medlemsstaternas territorium.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag syftar till att säkerställa att medlemsstaterna har möjlighet att utfärda ett inreseförbud på obestämd tid om en tredjelandsmedborgare utgör ett allvarligt och varaktigt säkerhetshot. Även om artikel 10.6 och artikel 16.3 begränsar den maximala varaktigheten för ett inreseförbud kräver vissa fall som inbegriper högriskpersoner en mer robust och långsiktig förebyggande åtgärd. Att tillåta ett inreseförbud utan ett fastställt slutdatum – när det är vederbörligen motiverat och proportionerligt – ger medlemsstaterna den flexibilitet som krävs för att hantera situationer där säkerhetsrisken sannolikt inte kommer att minska inom en förutsägbar tidsram. Möjligheten att införa ett inreseförbud på obestämd tid förblir strikt beroende av en individuell bedömning, respekten för grundläggande rättigheter och skyddsåtgärder samt regelbunden översyn enligt nationell rätt för att säkerställa att åtgärden inte är i kraft längre än det underliggande hotet. Detta tillvägagångssätt stärker skyddet av den inre säkerheten samtidigt som man upprätthåller en fullständig efterlevnad av principerna om nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag 889
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ***ska*** fastställas ***med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet*** och vara högst ***tio år***.	6. ***Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.3 a ska*** inreseförbudets varaktighet fastställas och vara högst ***40 år***. ***Medlemsstaterna uppmuntras att i nationell lagstiftning införa inreseförbud med en kortaste varaktighet som står i proportion till hotet från enskilda personer, särskilt***

Or. en

Ändringsförslag 890
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning

Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas ***med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst*** tio år.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas ***till*** tio år. ***I motiverade fall, med beaktande av medlemsstatens säkerhet, får ett inreseförbud utfärdas för en längre period, i enlighet med nationell rätt.***

Or. en

Ändringsförslag 891
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara ***högst tio år***.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara ***minst sju år till som mest livslångt***.

Or. en

Ändringsförslag 892
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet ***och vara*** högst ***tio år***.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet ***upp till en inledande varaktighet på*** högst ***fem år***.

Or. en

Motivering

Den maximala varaktigheten i punkt 6 är en inledande maximal varaktighet. Tio år är helt klart oproportionerligt.

Ändringsförslag 893
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och ***vara högst tio år***.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och ***kan gälla livet ut***.

Or. fr

Ändringsförslag 894
Milan Uhrík

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara ***högst tio år***.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara ***minst 20 år***.

Or. en

Ändringsförslag 895
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska	6. Inreseförbudets varaktighet ska

fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst ***tio år***.	fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet och vara högst ***fem år***.

Or. en

Ändringsförslag 896
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet ***och vara högst tio år***.	6. Inreseförbudets varaktighet ska fastställas med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet.

Or. en

Ändringsförslag 897
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6 – stycke 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	a) Medlemsstaterna får fastställa ett inreseförbud på åtminstone fem år om tredjelandsmedborgaren inte har fullgjort skyldigheten att återvända inom de tidsfrister som fastställts i enlighet med artikel 12.
	b) Medlemsstaterna får fastställa ett inreseförbud på åtminstone 20 år om tredjelandsmedborgaren är föremål för avlägsnande enligt artikel 13.
	c) Medlemsstaterna får fastställa ett inreseförbud på åtminstone 40 år om tredjelandsmedborgaren utgör en

säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.

d) Medlemsstaterna får fastställa ett inreseförbud på åtminstone 80 år om tredjelandsmedborgaren omfattas av tillämpningsområdet för Europaparlamentets eller rådets direktiv 2017/541 eller har begått krigsförbrytelser enligt definitionen i artikel 8 i Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen av den 17 juli 1998.

e) Leden a–d hindrar inte medlemsstaterna från att utfärda ett inreseförbud på obestämd tid i någon kategori för att skydda den allmänna ordningen, allmänna säkerheten eller nationella säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 898
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Utan hinder av vad som sägs i punkt 2 ska tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16 utfärdas ett livslångt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 899
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 900
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år ***upp till en maximal längd på 15 år***. En sådan förlängning ***i form av ett skriftligt beslut som kan ändras efter rättslig prövning*** ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium. ***En sådan förlängning ska meddelas tredjelandsmedborgaren i enlighet med punkt 2.***

Or. en

Motivering

Eftersom det ursprungliga inreseförbudet kommer att kopplas till ett beslut om återvändande kan rätten till ett effektivt rättsmedel sökas mot beslutet om återvändande. Om ett

inreseförbud förlängs bryts kopplingen till beslutet om återvändande och ett nytt skriftligt beslut krävs.

Ändringsförslag 901
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid ***enligt punkt 6*** får förlängas ***med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt*** att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	7. Inreseförbudets giltighetstid får förlängas ***för*** att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 902
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med ***på varandra följande perioder på högst fem år***. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med ***en period på upp till fem år om tredjelandsmedborgaren utgör ett allvarligt verkligt hot mot den inre säkerheten***. En sådan förlängning ***och dess varaktighet*** ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren

från att resa in på medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 903
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid enligt ***punkt 6*** får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	7. Inreseförbudets giltighetstid enligt ***punkterna 1 och 2*** får förlängas med på varandra följande perioder på högst fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 904
Milan Uhrík

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på ***högst*** fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare	7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på ***minst*** fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de behöriga myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare

hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 905
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på ***högst*** fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de ***behöriga*** myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.	7. Inreseförbudets giltighetstid enligt punkt 6 får förlängas med på varandra följande perioder på fem år. En sådan förlängning ska grundas på en individuell bedömning med vederbörlig hänsyn till alla relevanta omständigheter och i synnerhet de ***nationella*** myndigheternas vederbörligen motiverade skäl till att det är nödvändigt att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.

Or. fr

Ändringsförslag 906
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. Medlemsstaterna får utfärda ett permanent inreseförbud för personer som omfattas av artikel 16.1, om detta är motiverat och proportionerligt med tanke på den säkerhetsrisk som tredjelandsmedborgaren utgör.

Or. en

Ändringsförslag 907
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Inreseförbudets varaktighet ska börja löpa den dag då tredjelandsmedborgaren ***lämnade*** medlemsstaternas territorium.	8. Inreseförbudets varaktighet ska börja löpa den dag då tredjelandsmedborgaren ***lämnar*** medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 908
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Inreseförbudets varaktighet ska börja löpa den dag då ***tredjelandsmedborgaren*** lämnade medlemsstaternas territorium.	8. Inreseförbudets varaktighet ska börja löpa den dag då ***den återvändande personen*** lämnade medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 909
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 11	***utgår***
Återkallande eller upphävande av ett inreseförbud eller förkortning av dess	

giltighetstid

1. Ett inreseförbud får återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas om tredjelandsmedborgaren

a. visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande,

b. inte redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande eller avlägsnande,

c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.

2. Ett inreseförbud får också återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.

3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas.

Or. en

Motivering

Detta tas nu upp i artikel 10.

Ändringsförslag 910
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Återkallande ***eller upphävande*** av ett inreseförbud eller förkortning av dess giltighetstid	Återkallande av ett inreseförbud eller förkortning av dess giltighetstid

Or. en

Ändringsförslag 911
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Ett inreseförbud ***får återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas om tredjelandsmedborgaren***	1. ***En medlemsstat får när som helst återkalla, tillfälligt upphäva eller förkorta giltigheten för*** ett inreseförbud ***på grundval av en individuell bedömning av tredjelandsmedborgarens situation. Denna bedömning bör ta hänsyn till följande:***

Or. en

Ändringsförslag 912
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Ett inreseförbud får återkallas ***eller upphävas*** eller dess giltighetstid förkortas om tredjelandsmedborgaren	1. Ett inreseförbud får återkallas eller dess giltighetstid förkortas ***av den utfärdande medlemsstaten endast*** om tredjelandsmedborgaren ***visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande.***

Or. en

Ändringsförslag 913
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Ett inreseförbud får återkallas eller	1. Ett inreseförbud får återkallas eller

upphävas eller dess giltighetstid förkortas om tredjelandsmedborgaren	dess giltighetstid förkortas ***av den utfärdande medlemsstaten endast*** om tredjelandsmedborgaren ***visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande.***

Or. en

Ändringsförslag 914
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Ett inreseförbud ***får*** återkallas ***eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas*** om tredjelandsmedborgaren	1. Ett inreseförbud ***som utfärdats i enlighet med artikel 10.1 a eller b ska*** återkallas om tredjelandsmedborgaren ***visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande.***

Or. en

Ändringsförslag 915
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 916
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 917
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. visar att han eller hon har återvänt frivilligt i enlighet med ett beslut om återvändande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 918
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. ***visar att*** han eller hon har ***återvänt frivilligt*** i enlighet med ett beslut om återvändande,	a. ***huruvida*** han eller hon har ***accepterat skyldigheten att lämna landet och har lämnat landet*** i enlighet med ett beslut om återvändande,

Or. en

Motivering

Accepterat återvändande snarare än frivilligt återvändande. Beslutet att lämna landet är inte frivilligt – det är i enlighet med en skyldighet.

Ändringsförslag 919
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. inte redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande eller avlägsnande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 920
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. inte redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande eller avlägsnande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 921
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. inte redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande eller avlägsnande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 922
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. inte redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande eller avlägsnande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 923
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. ***inte*** redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande ***eller avlägsnande***,	b. ***huruvida han eller hon*** redan tidigare har varit föremål för ett beslut om återvändande,

Or. en

Motivering

Beslutet om avlägsnande är en förlängning av beslutet om återvändande. Det är förvirrande att inkludera båda här, eftersom det antyder att återvändande person kan omfattas av ett beslut om avlägsnande utan ett beslut om återvändande.

Ändringsförslag 924
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. står för kostnaderna för återvändandet.

Or. en

Ändringsförslag 925
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 926
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 927
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 928
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 929
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. inte har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 930
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. ***inte*** har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud fortfarande var i kraft.	c. ***huruvida han eller hon*** har rest in på en medlemsstats territorium medan ett inreseförbud***, som han eller hon kände till,*** fortfarande var i kraft.

Or. en

Motivering

Om personen inte kände till att det fanns ett inreseförbud kan detta inte hållas emot honom eller henne.

Ändringsförslag 931
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. ömmande skäl, humanitära skäl eller andra skäl som motiverar ett återkallande eller upphävande av inreseförbudet eller förkortande av dess giltighetstid.

Or. en

Motivering

Alla faktorer som kan påverka ett beslut om att återkalla eller upphäva ett inreseförbud eller förkorta dess giltighet bör beaktas för att medlemsstaternas myndigheter ska kunna fatta proportionella beslut om inreseförbud.

Ändringsförslag 932
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

2. Ett inreseförbud får också återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.	***utgår***

Or. fr

Ändringsförslag 933
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud får också återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 934
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud ***får också*** återkallas eller ***upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter***.	2. ***Om*** ett inreseförbud återkallas eller ***upphävs i enlighet med punkt 1 ska den medlemsstaten se till att den berörda registreringen i Schengens informationssystem omedelbart raderas i enlighet med artikel 40 i förordning 2018/1861***.

Or. en

Motivering

Med det ökade antalet inreseförbud är det viktigt att se till att registreringar i Schengens informationssystem om inreseförbud raderas så snart ett inreseförbud upphävs eller återkallas.

Ändringsförslag 935
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud ***får också återkallas eller upphävas*** eller dess giltighetstid ***förkortas*** i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.	2. ***Den behöriga myndigheten får efter eget gottfinnande återkalla eller upphäva*** ett inreseförbud eller ***förkorta*** dess giltighetstid i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 936
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud ***får*** också återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.	2. Ett inreseförbud ***ska vid behov*** också återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 937
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud får ***också*** återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall***, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter***.	2. Ett inreseförbud får ***på välgrundad begäran av tredjelandsmedborgaren*** återkallas eller upphävas eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall.

Or. en

Ändringsförslag 938
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett inreseförbud får också återkallas ***eller upphävas*** eller dess giltighetstid förkortas i motiverade enskilda fall***, bland annat av humanitära skäl, med beaktande av alla relevanta omständigheter***.	2. Ett inreseförbud får också återkallas eller dess giltighetstid förkortas i ***vederbörligen*** motiverade ***och exceptionella*** enskilda fall***, med undantag av de tredjelandsmedborgare som förtecknas i punkt 2a***.

Or. en

Ändringsförslag 939
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Ett inreseförbud får inte återkallas eller dess giltighet förkortas om tredjelandsmedborgaren
	a. omfattas av ett livslångt inreseförbud i enlighet med artikel 10.6,

b. utgör, eller rimligen kan antas utgöra, ett hot mot den nationella säkerheten eller den allmänna säkerheten,

Or. en

Ändringsförslag 940
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Tredjelandsmedborgare som omfattas av artikel 16.1 får inte dra fördel av ett återkallande eller upphävande av ett inreseförbud eller av ett förkortande av dess giltighetstid.

Or. en

Ändringsförslag 941
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 942
Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas.	3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas. ***En tredjelandsmedborgare som har ålagts ett inreseförbud på mer än tio år i enlighet med artikel 10.6 eller artikel 16.3 a får fem år efter sin avresa från medlemsstaterna begära att den utfärdande medlemsstaten ska pröva om inreseförbudet bör återkallas, upphävas eller förkortas, med beaktande av alla relevanta omständigheter, i tillämpliga fall inbegripet huruvida personen fortsätter att utgöra en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16 och om åtgärden fortfarande är nödvändig för att förhindra inresa till medlemsstaternas territorium. Varje sådan begäran ska vara välgrundad.***

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag syftar till att säkerställa att medlemsstaterna har möjlighet att utfärda ett inreseförbud på obestämd tid om en tredjelandsmedborgare utgör ett allvarligt och varaktigt säkerhetshot. Även om artikel 10.6 och artikel 16.3 begränsar den maximala varaktigheten för ett inreseförbud kräver vissa fall som inbegriper högriskpersoner en mer robust och långsiktig förebyggande åtgärd. Att tillåta ett inreseförbud utan ett fastställt slutdatum – när det är vederbörligen motiverat och proportionerligt – ger medlemsstaterna den flexibilitet som krävs för att hantera situationer där säkerhetsrisken sannolikt inte kommer att minska inom en förutsägbar tidsram. Möjligheten att införa ett inreseförbud på obestämd tid förblir strikt beroende av en individuell bedömning, respekten för grundläggande rättigheter och skyddsåtgärder samt regelbunden översyn enligt nationell rätt för att säkerställa att åtgärden inte är i kraft längre än det underliggande hotet. Detta tillvägagångssätt stärker skyddet av den inre säkerheten samtidigt som man upprätthåller en fullständig efterlevnad av principerna om nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag 943
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ***ska ges möjlighet att begära*** att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas.	3. Tredjelandsmedborgaren ***får lämna in en välgrundad begäran om*** att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas***, under förutsättning att tredjelandsmedborgaren har följt beslutet om återvändande, utan att detta påverkar tillämpningen av punkt 4, och att tredjelandsmedborgaren har ålagts ett inreseförbud som överstiger tio år i enlighet med artikel 10.6 eller artikel 16.3 a. I beslutet ska vederbörlig hänsyn tas till alla relevanta omständigheter, i förekommande fall inbegripet huruvida tredjelandsmedborgaren utgjorde en säkerhetsrisk enligt artikel 16, och huruvida inreseförbudet fortfarande är nödvändigt för att ytterligare hindra tredjelandsmedborgaren från att resa in på medlemsstaternas territorium.***

Or. en

Ändringsförslag 944
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ***ska ges möjlighet att begära*** att inreseförbudet återkallas ***eller upphävs*** eller dess giltighetstid förkortas.	3. Tredjelandsmedborgaren ***får lämna in en väl underbyggd skriftlig begäran på den utfärdande medlemsstatens språk om*** att inreseförbudet ***ska*** återkallas eller dess giltighetstid förkortas. ***Tredjelandsmedborgare kan ges rätt att endast vid ett tillfälle begära att ett inreseförbud återkallas eller att dess giltighetstid förkortas. Efterföljande begäranden för samma ändamål ska inte beaktas.***

Or. en

Ändringsförslag 945
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas.	3. Tredjelandsmedborgaren ska ges möjlighet att begära att inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess giltighetstid förkortas***, även efter att ha lämnat den utfärdande medlemsstatens territorium***.

Or. en

Ändringsförslag 946
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tredjelandsmedborgaren ***ska*** ges möjlighet att begära att ***inreseförbudet återkallas eller upphävs eller dess*** giltighetstid förkortas.	3. Tredjelandsmedborgaren ***får*** ges möjlighet att begära att ***inreseförbudets*** giltighetstid förkortas.

Or. fr

Ändringsförslag 947
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Medlemsstaterna får fastställa att återkallandet av ett inreseförbud ska

kräva

i) ersättning av kostnaderna för avlägsnande av tredjelandsmedborgaren,

ii) en ansökan om visering, särskilt i de fall där tredjelandet tidigare har beviljats viseringsfritt tillträde, som beviljas på villkor att en viseringsgaranti betalas i förskott som minst motsvarar den tidigare kostnaden för att avlägsna tredjelandsmedborgaren. Villkoren för betalning, kvarhållande, förverkande och återbetalning av garantin ska fastställas i nationell rätt. Varje senare överträdelse av nationella regler eller immigrationsregler, inbegripet olaglig inresa, överskridande av vistelse eller brottsliga handlingar, ska leda till att garantin automatiskt förverkas.

Or. en

Ändringsförslag 948
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Förfarandet för återkallande eller uppskjutande av ett inreseförbud eller förkortande av dess giltighetstid ska fastställas i nationell rätt och omfatta ett tillgängligt förfarande för tredjelandsmedborgare som redan har lämnat EU:s territorium. Detta förfarande ska meddelas tredjelandsmedborgaren skriftligen, i en språkligt enkel och lättbegriplig form på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår, vid behov genom skriftlig eller muntlig översättning och tolkning.

Or. en

Ändringsförslag 949
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Medlemsstaterna ska i nationell rätt fastställa förfarandet för att återkalla eller upphäva ett inreseförbud eller för att förkorta dess giltighetstid. Förfarandet ska vara öppet för tredjelandsmedborgare som redan har lämnat unionens territorium.

Or. en

Motivering

För att göra det möjligt för tredjelandsmedborgare att förstå reglerna om inreseförbud och förkortning, upphävande eller återkallande av sådana förbud krävs ett förfarande på nationell nivå.

Ändringsförslag 950
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Förfarandet för att återkalla eller upphäva ett inreseförbud eller för att förkorta dess giltighetstid ska fastställas i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 951
Estrella Galán

Förslag till förordning
Kapitel II – avsnitt 4 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4 ***Verkställande av*** återvändande	4 ***Frivilligt*** återvändande ***och övervakning av grundläggande rättigheter***

Or. en

Ändringsförslag 952
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 12	***utgår***
Avlägsnande	
1. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande ska avlägsnas när	
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,	
b. tredjelandsmedborgaren beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,	
c. tredjelandsmedborgaren omfattas av artikel 16,	
d. tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställts i enlighet med artikel 13.	
2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får skriftligen utfärda ett separat administrativt eller rättsligt beslut om avlägsnande.	
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet.	

Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.

4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

5. När avlägsnandet genomförs med flyg ska medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser i samband med gemensamma återsändanden med flyg som anges i bilagan till rådets beslut 2004/573/EG[26].

6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.

---

[26] Rådets beslut 2004/573/EG av den 29 april 2004 om organisation av gemensamma flygningar för återsändande från två eller flera medlemsstaters territorium av tredjelandsmedborgare vilka omfattas av enskilda beslut om återsändande (EUT L 261, 6.8.2004, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2004/573/oj).

Ändringsförslag 953
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 12	***utgår***
Avlägsnande	
1. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande ska avlägsnas när	
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,	
b. tredjelandsmedborgaren beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,	
c. tredjelandsmedborgaren omfattas av artikel 16,	
d. tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställts i enlighet med artikel 13.	
2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får skriftligen utfärda ett separat administrativt eller rättsligt beslut om avlägsnande.	
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer	

som rör hans eller hennes personliga omständigheter.

4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

5. När avlägsnandet genomförs med flyg ska medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser i samband med gemensamma återsändanden med flyg som anges i bilagan till rådets beslut 2004/573/EG[26].

6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.

---

[26] Rådets beslut 2004/573/EG av den 29 april 2004 om organisation av gemensamma flygningar för återsändande från två eller flera medlemsstaters territorium av tredjelandsmedborgare vilka omfattas av enskilda beslut om återsändande (EUT L 261, 6.8.2004, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2004/573/oj).

Or. en

Ändringsförslag 954
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 12	***utgår***
Avlägsnande	
1. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande ska avlägsnas när	
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,	
b. tredjelandsmedborgaren beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,	
c. tredjelandsmedborgaren omfattas av artikel 16,	
d. tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställts i enlighet med artikel 13.	
2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får skriftligen utfärda ett separat administrativt eller rättsligt beslut om avlägsnande.	
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	

4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

5. När avlägsnandet genomförs med flyg ska medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser i samband med gemensamma återsändanden med flyg som anges i bilagan till rådets beslut 2004/573/EG[26].

6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.

---

[26] Rådets beslut 2004/573/EG av den 29 april 2004 om organisation av gemensamma flygningar för återsändande från två eller flera medlemsstaters territorium av tredjelandsmedborgare vilka omfattas av enskilda beslut om återsändande (EUT L 261, 6.8.2004, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2004/573/oj).

Or. en

Motivering

Läggs fram på nytt som artikel 13a.

Ändringsförslag 955
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt -1 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	-1. Denna artikel ska tillämpas om en tredjelandsmedborgare inte har fullgjort skyldigheten att återvända inom den tidsfrist för frivillig avresa som anges i beslutet om återvändande enligt artikel 7 eller om det beslutet föreskriver en skyldighet att omedelbart återvända.

Or. en

Motivering

För att garantera rättssäkerhet och minska den administrativa bördan föreslår vi följande struktur.

– Efterlevnad: En person som uppfyller skyldigheten att lämna landet uppfyller villkoren i beslutet om återvändande (artikel 7).

– Bristande efterlevnad: En person som inte avreser blir av enbart detta skäl föremål för avlägsnande (artikel 12). Denna status möjliggör direkt förvar eller en alternativ åtgärd.

– Tvingande princip: Utan att det påverkar tillämpningen av sådana åtgärder hindras den enskilda personen inte från att när som helst följa beslutet om återvändande.

Ändringsförslag 956
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande ska avlägsnas när	***utgår***
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under	

återvändandeprocessen,

b. tredjelandsmedborgaren beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,

c. tredjelandsmedborgaren omfattas av artikel 16,

d. tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställts i enlighet med artikel 13.

Or. en

Ändringsförslag 957
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 958
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,	a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna***, i enlighet med skyldigheterna i artikel 21,*** under återvändandeprocessen,

Or. en

Ändringsförslag 959
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren ***vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen***,	a. tredjelandsmedborgaren ***har inte fullgjort skyldigheten att lämna territoriet i enlighet med artikel 7***,

Or. en

Ändringsförslag 960
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna ***under återvändandeprocessen***,	a. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna,

Or. en

Ändringsförslag 961
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	aa. tredjelandsmedborgaren samarbetar inte med myndigheterna,

Or. en

Ändringsförslag 962
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. tredjelandsmedborgaren beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 963
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. tredjelandsmedborgaren ***beger sig till*** en annan medlemsstat ***utan tillstånd***, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,	b. tredjelandsmedborgaren ***avreser från medlemsstatens territorium och reser in i*** en annan medlemsstat, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,

Or. en

Ändringsförslag 964
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. tredjelandsmedborgaren ***inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast den dag*** som fastställts i enlighet med ***artikel 13.***	d. tredjelandsmedborgaren ***beger sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period*** som fastställs i enlighet med ***artikel 7,***

Or. en

Ändringsförslag 965
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. de behöriga myndigheterna anser att avlägsnandet är nödvändigt och proportionerligt, i enlighet med nationell rätt, av andra skäl än de som anges i leden a–d.

Or. en

Ändringsförslag 966
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. tredjelandsmedborgaren har lämnat falska, missvisande eller avsiktligt vilseledande uppgifter om sin ålder till de behöriga myndigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 967
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. det i nationell rätt anges skäl för att avlägsna tredjelandsmedborgaren av andra skäl än de i leden a–d.

Or. en

Ändringsförslag 968
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. det finns andra skäl som anges i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 969
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	db. tredjelandsmedborgaren har inte uppfyllt skyldigheten att återvända inom den tidsfrist för frivillig avresa som anges i beslutet om återvändande,

Or. en

Ändringsförslag 970
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	db. medlemsstaten anser att det enligt nationell rätt är nödvändigt att avlägsna tredjelandsmedborgaren av andra skäl än de i a–d.

Or. en

Ändringsförslag 971
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led dc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dc. Om inget återvändandeland tidigare har fastställts ska medlemsstaten fastställa ett eller flera återvändandeländer enligt artikel 4.3 innan avlägsnandet genomförs.

Or. en

Ändringsförslag 972
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led dc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dc. Medlemsstaten anser att det enligt nationell rätt är nödvändigt att avlägsna tredjelandsmedborgaren av andra skäl än de som förtecknas i leden a–d.

Or. en

Ändringsförslag 973
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande

	kan avlägsnas när
	a) tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta med myndigheterna under återvändandeprocessen,

Or. en

Ändringsförslag 974
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Medlemsstaternas*** behöriga ***myndigheter får skriftligen utfärda*** ett separat administrativt eller rättsligt beslut ***om avlägsnande***.	2. ***Ett beslut om avlägsnande ska utfärdas av de*** behöriga ***myndigheterna till varje tredjelandsmedborgare som är föremål för avlägsnande. Beslutet om avlägsnande ska utfärdas skriftligen i samma beslut som beslutet om återvändande eller som*** ett separat administrativt eller rättsligt beslut.

Or. en

Ändringsförslag 975
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får ***skriftligen*** utfärda ett ***separat*** administrativt eller rättsligt beslut ***om avlägsnande***.	2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får utfärda ett ***beslut om avlägsnande tillsammans med ett beslut om återvändande i ett enda*** administrativt eller rättsligt beslut ***eller en enda administrativ eller rättslig handling eller i en separat administrativ eller rättslig handling***.

Or. en

Ändringsförslag 976
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Om en behörig myndighet utfärdar ett beslut om avlägsnande, och om återvändandelandet inte tidigare har fastställts, ska beslutet om avlägsnande ange ett eller flera återvändandeländer enligt artikel 4.3.

Or. en

Ändringsförslag 977
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2b. När ett beslut om avlägsnande utfärdas ska det ange de faktiska och rättsliga skälen. Beslutet om avlägsnande ska meddelas tredjelandsmedborgaren så snart som möjligt i enlighet med den berörda medlemsstatens nationella rätt.

Or. en

Ändringsförslag 978
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2c (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	2c. När ett beslut om avlägsnande utfärdas ska tredjelandsmedborgaren på begäran få en skriftlig eller muntlig översättning av de viktigaste delarna av beslutet om avlägsnande, på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan förväntas förstå. Medlemsstaterna får använda allmänna informationsblad eller översättningar, inbegripet maskingenererade översättningar.

Or. en

Ändringsförslag 979
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 980
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 981
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***De behöriga myndigheterna*** ska ***bedöma efterlevnaden av*** principen om non-refoulement ***med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas***. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram ***alla relevanta faktorer*** som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	3. ***När tredjelandsmedborgaren uppger, eller medlemsstatens myndigheter får kännedom om, att det finns relevanta indikationer på att avlägsnandet skulle strida mot principen om non-refoulement,*** ska ***medlemsstaten hänskjuta tredjelandsmedborgaren till lämpligt förfarande (inklusive asylförfarandet i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning 2024/1348 om ett gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen och om upphävande av direktiv 2013/32/EU) eller på annat sätt överväga huruvida avlägsnandet uppfyller*** principen om non-refoulement. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram ***all relevant information*** som rör hans eller hennes personliga omständigheter ***för att styrka***

sitt påstående att avlägsnandet skulle strida mot principen om non-refoulement. Medlemsstaten får förlita sig på eller beakta eventuella tidigare bedömningar av risken för non-refoulement. En ny bedömning av risken för refoulement ska endast göras om ny, relevant information har styrkts.

Or. en

Ändringsförslag 982
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De behöriga myndigheterna ska ***bedöma efterlevnaden av*** principen om non-refoulement ***med hänvisning till återvändandelandet. De*** får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av ***förfarandet***. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	3. De behöriga myndigheterna ska ***följa principen om non-refoulement i samband med att tredjelandsmedborgare avlägsnas***. ***m en tredjelandsmedborgare eller myndigheterna i en medlemsstat uppger att avlägsnandet skulle strida mot principen om non-refoulement ska medlemsstaten hänskjuta den berörda tredjelandsmedborgaren till det lämpliga asylförfarande som föreskrivs i förordningen om asylförfaranden eller nationell rätt, eller på annat sätt överväga om avlägsnandet är förenligt med*** principen om non-refoulement***.*** ***Medlemsstaterna*** får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av ***återvändandeförfarandet och, i förekommande fall och om så är relevant, asylförfarandet***. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 983
Irena Joveva

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	3. De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter. ***Avlägsnande ska inte ske om den individuella bedömningen visar att tredjelandsmedborgaren är en sårbar person vars fysiska eller psykiska hälsa allvarligt skulle äventyras eller om principen om non-refoulement skulle överträdas genom verkställigheten av avlägsnandet.***

Or. en

Ändringsförslag 984
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***De behöriga myndigheterna ska bedöma efterlevnaden av principen om***	3. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som

non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet. De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.

möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter***, som styrker en risk för non-refoulement***.

Or. en

Ändringsförslag 985
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De behöriga myndigheterna ***ska*** bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet***.*** De ***får*** förlita sig på en befintlig ***grundlig*** bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts ***i tidigare skeden av förfarandet.*** Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska ***vederbörligen*** granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter.	3. ***När*** de behöriga myndigheterna ***måste*** bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med hänvisning till återvändandelandet ***i enlighet med punkt 3b, får*** de förlita sig på en bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts***. Relevanta*** förändringar i omständigheterna och nya uppgifter ***som läggs fram av tredjelandsmedborgaren och*** som styrker en risk ska***, i tillämpliga fall,*** granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska så snart som möjligt lägga fram alla relevanta faktorer som rör hans eller hennes personliga omständigheter. ***Medlemsstaterna får avvisa uppgifter om tredjelandsmedborgarens personliga omständigheter baserat på att de kunde ha lagts fram tidigare.***

Or. en

Ändringsförslag 986
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3b får medlemsstaterna, när ett datum för avlägsnandet har fastställts, i enlighet med nationell rätt fastställa en tidsfrist för inlämning av nya uppgifter om tredjelandsmedborgarens personliga omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 987
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Medlemsstaterna får besluta att principen om non-refoulement får bedömas av en annan myndighet än den behöriga myndighet som utfärdar eller verkställer beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 988
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3b. Skyldigheten att bedöma risken för en potentiell överträdelse av principen om non-refoulement enligt punkt 3 ska anses vara fullgjord om

a) en grundlig undersökning av denna risk genomfördes i samband med ett slutgiltigt beslut i ett asylförfarande, och

b) det land som tredjelandsmedborgaren ska återsändas till är samma land som det som undersöktes, och

c) de behöriga myndigheterna har kontrollerat att den allmänna situationen i återvändandelandet inte har försämrats väsentligt sedan det slutgiltiga beslutet fattades.

Or. en

Ändringsförslag 989
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt ***som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet***.	4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 990
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning

Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna ***och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet***.	4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 991
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella ***och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt***. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt ***som respekterar de grundläggande rättigheterna*** och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.	4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

Or. en

Ändringsförslag 992
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella ***och får under inga omständigheter innebära mer*** tvång ***än skäligt***. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.	4. Tvångsåtgärder som vidtas för att säkerställa avlägsnande ska vara nödvändiga och proportionella***, i synnerhet när det gäller användningen av*** tvång. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

Or. fr

Ändringsförslag 993
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 994
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 995
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de ***behöriga*** myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de ***behöriga*** myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.	6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de ***nationella*** myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13***, samtidigt som tredjelandsmedborgaren informeras om att påföljder eller avlägsnande med tvång väntar om tidsfristen inte iakttas***. I sådana fall ska de ***nationella*** myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.

Or. fr

Ändringsförslag 996

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.	6. I vederbörligen motiverade fall och när tredjelandsmedborgaren tydligt samarbetar***, och med undantag av de tredjelandsmedborgare som omfattas av artikel 16***, får de behöriga myndigheterna besluta att ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13. I sådana fall ska de behöriga myndigheterna noga övervaka att tredjelandsmedborgaren iakttar detta, även genom att organisera transportstöd till det relevanta stället för avresan från unionen.

Or. en

Ändringsförslag 997
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Beslut om avlägsnande får inte verkställas under den tid som överklagandeförfarandet pågår för att bestrida de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 inför en behörig rättslig myndighet enligt artikel 27

Or. en

Ändringsförslag 998
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Ingenting i denna artikel ska hindra en tredjelandsmedborgare från att när som helst uppfylla skyldigheten att återvända.

Or. en

Motivering

I denna bestämmelse klargörs att tredjelandsmedborgarens underliggande skyldighet att återvända kvarstår, även om avlägsnandeförfaranden enligt denna artikel har inletts. Den säkerställer rättssäkerhet genom att bekräfta att den enskilda personen har kvar möjligheten att frivilligt följa beslutet om återvändande i vilket skede som helst, vilket är förenligt med principen om att främja frivillig efterlevnad framför tvångsåtgärder.

Ändringsförslag 999
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6b. Om en tredjelandsmedborgare är föremål för avlägsnande får medlemsstaterna hålla den personen i förvar eller tillämpa en eller flera av de åtgärder som föreskrivs i artikel 31.

Or. en

Ändringsförslag 1000
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Artikel 13	***utgår***
Frivilligt återvändande	
1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	
2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	
4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	

Or. en

Ändringsförslag 1001
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 13	***utgår***
Frivilligt återvändande	
1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	
2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	
4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	

Or. en

Ändringsförslag 1002
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 13 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Frivilligt återvändande	***Frivillig avresa***

Or. en

Ändringsförslag 1003
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Frivilligt återvändande	***Frivillig avresa***

Or. en

Ändringsförslag 1004
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 13 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Frivilligt återvändande	***Accepterat*** återvändande

Or. en

Ändringsförslag 1005
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare. ***Frivillig avresa är en bindande skyldighet och varje underlåtenhet att uppfylla denna skyldighet ska omedelbart leda till att förfaranden för påtvingat återvändande inleds.***

Or. en

Ändringsförslag 1006
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium ***och*** ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium***,*** ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare ***och ange vilka konsekvenser som väntar om den beviljade tidsfristen för att lämna territoriet inte iakttas***.

Or. fr

Ändringsförslag 1007

Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare***.	1. ***Medlemsstaterna ska föreskriva en faktisk möjlighet för tredjelandsmedborgare som vistas olagligt att frivilligt lämna medlemsstaten och säkerställa att återvändandet har utförts frivilligt, även utan fysiska, psykologiska eller materiella påtryckningar efter en undersökning av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter***.

Or. en

Ändringsförslag 1008
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska*** beslutet om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet ***tidigare.***	1. Beslutet om återvändande ***ska*** ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet ***när som helst före det datumet***

Or. en

Ändringsförslag 1009
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12*** ska ***beslutet*** om återvändande ange ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ***ska*** lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	1. ***Utom när en återvändande person anses utgöra en risk för den inre säkerheten i enlighet med artikel 16*** ska ***det i varje beslut*** om återvändande anges ett datum då tredjelandsmedborgaren senast ***bör*** lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.

Or. en

Motivering

Om inte artikel 16 tillämpas bör det i varje beslut om återvändande anges en tidsfrist för frivillig avresa. Övriga villkor för tillämpning av artikel 12/13 beror på den återvändande personens beteende, som inte kan bedömas vid den tidpunkt då beslutet om återvändande utfärdas.

Ändringsförslag 1010
Irena Joveva

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ***ett datum*** då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.	1. När tredjelandsmedborgaren inte är föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska beslutet om återvändande ange ***en avreseperiod*** då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna medlemsstaternas territorium och ange möjligheten för tredjelandsmedborgaren att lämna territoriet tidigare.

Or. en

Ändringsförslag 1011
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades ***och får ange att tredjelandsmedborgaren omedelbart ska lämna medlemsstaternas territorium***. ***Avreseperioden får specificeras närmare i nationell rätt.***

Or. en

Ändringsförslag 1012
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.*** Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än ***30 dagar*** efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än ***14 dagar*** efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.

Or. en

Ändringsförslag 1013
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.*** Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ***ska*** lämna territoriet får inte vara ***mer än 30 dagar*** efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ***får*** lämna territoriet får inte vara ***tidigare än sex månader*** efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.

Or. en

Ändringsförslag 1014
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara ***mindre än sju dagar och får inte vara*** mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.

Or. en

Motivering

En rimlig minimiperiod under vilken tredjelandsmedborgaren kan förbereda sig för att lämna unionen bör vara obligatorisk.

Ändringsförslag 1015
Irena Joveva

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Det datum*** som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. ***Det datum*** då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. ***Den avreseperiod*** som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. ***Den avreseperiod*** då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet får inte vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.

Or. en

Ändringsförslag 1016
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet ***får inte*** vara mer än 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.	2. Det datum som avses i punkt 1 ska fastställas med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet. Det datum då tredjelandsmedborgaren senast ska lämna territoriet ***ska*** vara 30 dagar efter det datum då beslutet om återvändande meddelades.

Or. en

Ändringsförslag 1017
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till	***utgår***

exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

Or. fr

Ändringsförslag 1018
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1019
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ***får*** föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 ***med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.***	3. ***På vederbörligen styrkt begäran från tredjelandsmedborgaren får*** medlemsstaterna föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1

Or. en

Ändringsförslag 1020
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får ***föreskriva en längre period eller*** förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet***, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3*** och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	3. Medlemsstaterna får förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet***, som inte får överstiga 30 dagar***.

Or. en

Ändringsförslag 1021

Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får ***föreskriva en längre period eller*** förlänga ***perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av*** de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, ***till exempel familjeband, barns skolgång,*** deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	3. Medlemsstaterna får förlänga ***tidsfristen för avresa enligt punkt 1a med vederbörlig hänsyn till*** de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, ***framför allt*** deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet. ***Medlemsstaterna får förkorta tidsfristen för avresa enligt punkt 1a vid bristande efterlevnad av den skyldighet att samarbeta som anges i artikel 21.***

Or. en

Ändringsförslag 1022
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång***, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3*** och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren	3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 1023
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ***får*** föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och ***efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21***. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	3. Medlemsstaterna ***ska*** föreskriva en längre period eller förlänga ***den frivilliga*** perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel ***sociala band,*** familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och ***sårbara personers eventuella särskilda behov, inklusive en bedömning av hälso- och sjukvårdsbehov samt av medicinska behov***. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 1024
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med	3. Medlemsstaterna får föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med

punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel ***vistelsens längd,*** familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 1025
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ***får*** föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.	3. Medlemsstaterna ***ska vid behov*** föreskriva en längre period eller förlänga perioden för att lämna deras territorium i enlighet med punkt 1 med beaktande av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, till exempel familjeband, barns skolgång, deltagande i ett program till stöd för återvändande och återanpassning i enlighet med artikel 46.3 och efterlevnad av skyldigheten att samarbeta i enlighet med artikel 21. Tredjelandsmedborgaren ska få skriftlig information om eventuell förlängning av perioden för att lämna territoriet.

Or. en

Ändringsförslag 1026
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Om en tredjelandsmedborgare utgör ett verkligt och aktuellt hot mot den inre säkerheten får medlemsstaterna avstå från att bevilja en tidsfrist för frivillig avresa.

Or. en

Ändringsförslag 1027
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1028
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1029
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Tredjelandsmedborgaren*** ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om ***så inte sker ska tredjelandsmedborgaren*** bli föremål för avlägsnande i enlighet med ***artikel 12***.	4. ***Den återvändande personen*** ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1 ***eller punkt 3***. Om ***den återvändande personen inte har lämnat territoriet senast det datum som fastställs i punkterna 1, 2 eller 3 kan den återvändande personen*** bli föremål för avlägsnande i enlighet med ***artikel 13a***. ***Det datum som fastställs i enlighet med punkt 1, 2 eller 3 ska inte påverka en medlemsstats rätt att genomföra ett påtvingat återvändande för tredjelandsmedborgare om villkoren i artikel 13a är uppfyllda.***

Or. en

Motivering

Punkterna 1, 2 och 3 är alla relevanta för fastställandet av perioden för accepterat återvändande.

Ändringsförslag 1030
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	4. Tredjelandsmedborgaren ska lämna medlemsstaternas territorium senast den dag som fastställs i enlighet med punkt 1. Om så inte sker ska tredjelandsmedborgaren bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.

Or. en

Ändringsförslag 1031
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Om det finns risk för avvikande eller om en ansökan om laglig vistelse har avslagits som uppenbart ogrundad eller bedräglig, eller om den berörda personen utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16, får medlemsstaterna avstå från att bevilja en avreseperiod och besluta om omedelbar avresa.

Or. en

Ändringsförslag 1032
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 4b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4b. Avreseperioden ska räknas från ett datum som fastställs i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1033
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 13a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 13a
	Avlägsnande

1. Den återvändande personen ska avlägsnas när

a. tredjelandsmedborgaren avsiktligt har hindrat de behöriga myndigheterna under återvändandeförfarandet,

b. tredjelandsmedborgaren vid fler än ett tillfälle har begett sig till en annan medlemsstat utan tillstånd, även under den period som fastställs i enlighet med artikel 13,

c. tredjelandsmedborgaren omfattas av artikel 16,

d. tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast det datum som fastställs i enlighet med artikel 13.1 och inte har beviljats ytterligare tid för att lämna territoriet i enlighet med punkt 3 i den artikeln.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska skriftligen utfärda ett separat administrativt eller rättsligt beslut om avlägsnande.

3. De behöriga myndigheterna ska, på grundval av en individuell bedömning, bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement, både med hänvisning till överföringslandet och ursprungslandet.

De får förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter som gjorts i tidigare skeden av förfarandet, förutsatt att en bedömning av sakförhållandena i en ansökan om internationellt skydd har gjorts i dessa tidigare skeden.

Om ett beslut om återvändande har utfärdats till följd av att en ansökan om internationellt skydd har avslagits, ska återvändandemyndigheterna själva bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement. Förändringar i omständigheterna och nya uppgifter som styrker en risk ska vederbörligen granskas. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ha rätt att

lägga fram alla relevanta faktorer om sina egna personliga omständigheter.

4. Tvångsåtgärder får endast vidtas som en sista utväg för att säkerställa avlägsnande. När tvångsåtgärder vidtas ska de vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med stadgan om de grundläggande rättigheterna, nationell rätt och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet.

5. När avlägsnandet genomförs med flyg ska medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser i samband med gemensamma återsändanden med flyg som anges i bilagan till rådets beslut 2004/573/EG[1a].

[1a] Rådets beslut 2004/573/EG av den 29 april 2004 om organisation av gemensamma flygningar för återsändande från två eller flera medlemsstaters territorium av tredjelandsmedborgare vilka omfattas av enskilda beslut om återsändande (EUT L 261, 6.8.2004, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2004/573/oj).

Or. en

Motivering

Accepterat återvändande måste prioriteras, eftersom det är den mest hållbara formen av återvändande. Lagen bör inte uppmuntra/förpliktiga myndigheterna att inleda ett påtvingat återvändande på grund av tredjelandsmedborgarnas uppfattade underlåtenhet att samarbeta. Underlåtenheten att samarbeta måste upprepas innan det leder till påtvingat återvändande. Eftersom det kan finnas många skäl till att en tredjelandsmedborgare kan försöka röra sig mellan medlemsstater är det oproportionerligt att inleda ett påtvingat återvändande på grund av att den återvändande personen vid ett tillfälle har begett sig till en annan medlemsstat. Om en återvändande person vill acceptera beslutet om återvändande bör detta dessutom inte hindras av reglerna. För att harmonisera återvändandeprocessen och undvika tvetydigheter i processen bör alla medlemsstater utfärda ett beslut om återvändande när ett påtvingat återvändande genomförs. Att förlita sig på tidigare förfaranden kan endast vara rimligt om de

sakförhållanden som ligger till grund för eventuella asylansökningar har granskats. Beslut om nekad prövning tar till sin natur inte upp avvisning. De behöriga myndigheterna bör göra en individuell bedömning i varje enskilt fall. Att bli föremål för sanktioner enligt artikel 22 innebär inte automatiskt att den återvändande personen inte kommer att godta beslutet om återvändande, särskilt med tanke på den betydande börda som de återvändande personerna åläggs i form av skyldigheter. Eftersom syftet med förordningen är att öka nivån av återvändande bör det inte göras svårare att uppmuntra återvändande personer att återvända.

Ändringsförslag 1034
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 13a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 13a
	Avlägsnande
	1. En tredjelandsmedborgare som är föremål för ett beslut om återvändande kan avlägsnas när
	a) tredjelandsmedborgaren utgör ett verkligt och aktuellt hot mot den inre säkerheten,
	b) tredjelandsmedborgaren inte har lämnat medlemsstaternas territorium senast det datum som fastställts i enlighet med artikel 13, av skäl som inte ligger utanför hans eller hennes kontroll.
	2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska skriftligen utfärda ett separat administrativt eller rättsligt beslut om avlägsnande.
	3. Innan ett beslut om avlägsnande utfärdas ska de behöriga myndigheterna bedöma efterlevnaden av principen om non-refoulement med avseende på återvändandelandet, inklusive eventuella risker för vidare avvisning. Om en grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter har gjorts under tidigare skeden av förfarandet ska förändrade omständigheter och nya uppgifter som styrker en risk vederbörligen granskas.

	4. Tvångsåtgärder får endast vidtas som en sista utväg för att säkerställa avlägsnandet. Sådana åtgärder ska vara nödvändiga och proportionella och får under inga omständigheter innebära mer tvång än skäligt. De ska genomföras i enlighet med nationell rätt som respekterar de grundläggande rättigheterna och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet och fysiska integritet. Medlemsstaterna ska inte tillämpa tvångsåtgärder på minderåriga.
	5. När avlägsnandet genomförs med flyg ska medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser i samband med gemensamma återsändanden med flyg som anges i bilagan till rådets beslut 2004/573/EG.

Or. en

Ändringsförslag 1035
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 14	***utgår***
Villkor för att skjuta upp avlägsnandet	
1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp	
a. om det skulle strida mot principen om non-refoulement, eller	
b. om och så länge som beslutet om återvändande skjutits upp i enlighet med artikel 28.	
2. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	

3. Om tredjelandsmedborgaren begär uppskov med avlägsnandet ska begäran vederbörligen motiveras.

4. När medlemsstaterna fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska de ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet och personens rättigheter under den perioden.

5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.

6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:

a. Grundläggande behov.

b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.

c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.

d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.

e. Sårbara personers särskilda behov.

7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i artikel 31 tillämpas när villkoren är uppfyllda.

Or. en

Ändringsförslag 1036
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 14	***utgår***
Villkor för att skjuta upp avlägsnandet	

1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp

a. om det skulle strida mot principen om non-refoulement, eller

b. om och så länge som beslutet om återvändande skjutits upp i enlighet med artikel 28.

2. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.

3. Om tredjelandsmedborgaren begär uppskov med avlägsnandet ska begäran vederbörligen motiveras.

4. När medlemsstaterna fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska de ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet och personens rättigheter under den perioden.

5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.

6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:

a. Grundläggande behov.

b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.

c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.

d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.

e. Sårbara personers särskilda behov.

7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i artikel 31 tillämpas när villkoren är uppfyllda.

Or. en

Motivering

Strykningen av artikel 14 är avgörande för snabba, verkställbara återvändanden. Påståenden om non-refoulement hör uteslutande till asylförfarandet, vilket förhindrar dubbelarbete och felaktigheter. Detta är förenligt med principen att överklaganden saknar automatisk suspensiv verkan. De rättigheter som beviljas under uppskjutandet skapar en paradoxal rättslig status, som potentiellt kan vara mer gynnsam än medborgarnas, vilket undergräver rättvisan. Denna strykning stärker principen om att en olaglig vistelse måste upphöra och följas av ett effektivt återvändande.

Ändringsförslag 1037
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Villkor för att skjuta upp ***avlägsnandet***	Villkor för att skjuta upp ***eller upphäva återvändandet***

Or. en

Ändringsförslag 1038
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp	1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp ***när det kan bevisas att det skulle strida mot principen om non-refoulement.***

Or. en

Ändringsförslag 1039
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp	1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp ***när det kan bevisas att det skulle strida mot principen om non-refoulement.***

Or. en

Ändringsförslag 1040
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp	1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska skjutas upp ***när det slås fast att avlägsnandet effektivt skulle strida mot principen om non-refoulement.***

Or. en

Ändringsförslag 1041
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Avlägsnande i enlighet med artikel 12*** ska ***skjutas*** upp	1. ***Medlemsstaterna*** ska ***skjuta*** upp ***eller upphäva återvändandet***

Or. en

Ändringsförslag 1042
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Avlägsnande i enlighet med ***artikel 12*** ska skjutas upp	1. Avlägsnande i enlighet med ***artikel 13a*** ska skjutas upp

Or. en

Ändringsförslag 1043
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska ***skjutas upp***	1. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 ska ***upphävas***

Or. en

Ändringsförslag 1044
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Avlägsnande i enlighet med artikel 12*** ska ***skjutas*** upp	1. ***Medlemsstaterna*** ska ***skjuta*** upp ***avlägsnandet***

Or. en

Ändringsförslag 1045
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

a. om det skulle strida mot principen om non-refoulement, eller ***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1046
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. om det skulle strida mot principen om non-refoulement, eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1047
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. om det skulle strida mot principen om non-refoulement, eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1048
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. om och så länge som beslutet om återvändande skjutits upp i enlighet med	***utgår***

artikel 28.

Or. en

Ändringsförslag 1049
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. om och så länge som beslutet om återvändande skjutits upp i enlighet med artikel 28.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1050
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. om och så länge som beslutet om återvändande skjutits upp i enlighet med artikel 28.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1051
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. om det skulle kränka rätten till familjeliv med familjemedlemmar som

finns på medlemsstatens territorium,

Or. en

Ändringsförslag 1052
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. om de fall som anges i artikel 7.9 är tillämpliga,

Or. en

Ändringsförslag 1053
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	bb. om det skulle påverka den nödvändiga behandlingen av en sjukdom,

Or. en

Ändringsförslag 1054
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led bc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	bc. om barnens tillgång till utbildningssystemet skulle upphöra,

Or. en

Ändringsförslag 1055
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led bd (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	bd. om personer identifieras som sårbara,

Or. en

Ändringsförslag 1056
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led be (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	be. om återvändandet inte är barnets bästa,

Or. en

Ändringsförslag 1057
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. fr

Ändringsförslag 1058
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	2. Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet ***och under förutsättning att det inte finns någon risk för avvikande i enlighet med artikel 30***.

Or. en

Ändringsförslag 1059
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får skjutas upp*** under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	2. ***Medlemsstaterna får skjuta upp avlägsnandet*** under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet. ***Medlemsstaterna ska särskilt beakta***

Or. en

Ändringsförslag 1060
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Avlägsnande i enlighet med ***artikel***	2. Avlägsnande i enlighet med ***artikel***

12 får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet**.**	***13a*** får skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet***, vilket inbegriper***

Or. en

Motivering

De faktorer som anges i punkt 6 i förslaget är i själva verket faktorer som bör beaktas vid en första bedömning av huruvida ett avlägsnande bör skjutas upp.

Ändringsförslag 1061
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Avlägsnande i enlighet med artikel 12 får*** skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	2. ***Återvändande ska*** skjutas upp under en lämplig tidsperiod, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.

Or. en

Ändringsförslag 1062
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	a) tredjelandsmedborgarens fysiska eller psykiska kapacitet,

Or. en

Ändringsförslag 1063
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	a) grundläggande behov,

Or. en

Ändringsförslag 1064
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	b) tekniska omständigheter, som brist på transportkapacitet eller att avlägsnandet misslyckades på grund av avsaknaden av identitetshandlingar.

Or. en

Ändringsförslag 1065
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	b) familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium,

Or. en

Ändringsförslag 1066
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led c (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	c) akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar,

Or. en

Ändringsförslag 1067
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led d (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	d) underåriga barns tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd,

Or. en

Ändringsförslag 1068
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2 – led e (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	e) sårbara personers särskilda behov,

Or. en

Ändringsförslag 1069
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning

Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om tredjelandsmedborgaren begär uppskov med avlägsnandet ska begäran vederbörligen motiveras.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1070
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om tredjelandsmedborgaren begär uppskov med ***avlägsnandet*** ska begäran vederbörligen ***motiveras***.	3. Om tredjelandsmedborgaren ***med motiverade skäl*** begär uppskov med ***återvändandet*** ska begäran vederbörligen ***prövas av medlemsstaten***.

Or. en

Ändringsförslag 1071
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om tredjelandsmedborgaren begär uppskov med avlägsnandet ska begäran vederbörligen motiveras.	3. Om tredjelandsmedborgaren begär att avlägsnandet ska skjutas upp ska begäran vederbörligen motiveras ***och lämnas in utan onödiga dröjsmål***.

Or. en

Ändringsförslag 1072

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Om tredjelandsmedborgaren begär*** uppskov med avlägsnandet ***ska*** begäran vederbörligen motiveras.	3. ***En återvändande person ska ha rätt att begära*** uppskov med avlägsnandet***.*** ***En sådan*** begäran ***ska*** vederbörligen motiveras.

Or. en

Ändringsförslag 1073
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. När medlemsstaterna fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska de ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet och personens rättigheter under den perioden.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1074
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. När medlemsstaterna fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska de ge den berörda	***utgår***

tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet och personens rättigheter under den perioden.

Or. en

Ändringsförslag 1075
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***När*** medlemsstaterna ***fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2*** ska ***de*** ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet ***och*** personens rättigheter under den perioden.	4. Medlemsstaterna ska ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet***, inklusive*** personens rättigheter ***och skyldighet*** under den perioden ***i enlighet med punkt 1***. ***En översättning av bekräftelsen får meddelas muntligen till tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå, inbegripet med hjälp av tolktjänster.***

Or. en

Ändringsförslag 1076
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***När*** medlemsstaterna ***fattar ett beslut i enlighet med punkt 1 eller punkt 2*** ska de ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse ***med uppgift om hur länge avlägsnandet är uppskjutet och personens rättigheter under den perioden***.	4. Medlemsstaterna ska de ge den berörda tredjelandsmedborgaren en skriftlig bekräftelse ***av uppskjutandet i enlighet med punkt 1. En översättning av bekräftelsen får meddelas muntligen till tredjelandsmedborgaren på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan antas förstå, inbegripet med hjälp av***

tolktjänster.

Or. en

Ändringsförslag 1077
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1078
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1079
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.	5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad. ***När medlemsstaten ser över beslutet att skjuta upp avlägsnandet och om avlägsnandet kommer att skjutas upp mer än sex månader ska den se över beslutet om återvändande i enlighet med artikel 7.9. För varje senare uppskjutande av avlägsnandet ska medlemsstaten också vara skyldig att genomföra en sådan översyn.***

Or. en

Motivering

Eftersom ett återvändande blir mindre sannolikt ju längre tid processen tar är det absolut nödvändigt att medlemsstaterna ser över sina alternativ när ett avlägsnande skjuts upp mer än sex månader.

Ändringsförslag 1080
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp ***avlägsnandet*** i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.	5. Beslutet att ***upphäva eller*** skjuta upp ***återvändandet*** i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad. ***Varje översyn ska undersöka möjligheten att bevilja ett tillstånd att stanna kvar i enlighet med artikel 7.9. Efter två översyner, om omständigheterna inte har förändrats, ska den behöriga myndigheten bevilja uppehållstillstånd.***

Or. en

Ändringsförslag 1081

Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad.	5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över regelbundet, minst var sjätte månad. ***Varje översyn ska omfatta en bedömning av alternativa alternativ i enlighet med artikel 7.9. Efter tolv månader ska medlemsstaterna dra tillbaka beslutet om återvändande och tillämpa förfarandet i den nya artikel 7.1a.***

Or. en

Ändringsförslag 1082
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över ***regelbundet, minst var sjätte månad***.	5. Beslutet att skjuta upp avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över ***om de relevanta omständigheterna väsentligen förändras***.

Or. en

Ändringsförslag 1083
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Beslutet att skjuta upp*** avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över ***regelbundet, minst***	5. ***Uppskjutandet av*** avlägsnandet i enlighet med punkt 1 eller punkt 2 ska ses över ***om de relevanta omständigheterna***

var sjätte månad.	***förändras***.

Or. en

Ändringsförslag 1084
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:	***utgår***
a. Grundläggande behov.	
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	
c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.	
d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	
e. Sårbara personers särskilda behov.	

Or. fr

Ändringsförslag 1085
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:	***utgår***
a. Grundläggande behov.	

b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.

c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.

d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.

e. Sårbara personers särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 1086
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:	***utgår***
a. Grundläggande behov.	
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	
c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.	
d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	
e. Sårbara personers särskilda behov.	

Or. en

Ändringsförslag 1087
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:	***utgår***
a. Grundläggande behov.	
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	
c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.	
d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	
e. Sårbara personers särskilda behov.	

Or. en

Ändringsförslag 1088
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Följande ska beaktas när det gäller*** tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp***:***	6. ***Vid den översyn som avses i punkt 5 ska medlemsstaterna, och när de tittar på*** tredjelandsmedborgarens situation under perioder då avlägsnandet har skjutits upp***, beakta de faktorer som förtecknas i punkt 3.***

Or. en

Ändringsförslag 1089
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation*** under perioder då avlägsnandet har skjutits upp:	6. Under perioder då avlägsnandet har skjutits upp ***ska medlemsstaterna säkerställa följande***:

Or. en

Ändringsförslag 1090
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då ***avlägsnandet*** har skjutits upp:	6. Följande ska beaktas när det gäller tredjelandsmedborgarens situation under perioder då ***återvändandet*** har ***upphävts eller*** skjutits upp:

Or. en

Ändringsförslag 1091
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Grundläggande behov.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1092
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Grundläggande behov.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1093
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Grundläggande behov.	a. ***Att tredjelandsmedborgarnas*** grundläggande behov ***tillgodoses***.

Or. en

Ändringsförslag 1094
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1095
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1096
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium.	b. ***Att*** familjesammanhållning med familjemedlemmar som befinner sig på medlemsstatens territorium ***upprätthålls***.

Or. en

Ändringsförslag 1097
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. Akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1098
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. ***Akutsjukvård*** och ***nödvändig*** behandling av sjukdomar.	c. ***Att sjukvård*** och behandling av sjukdomar ***tillhandahålls***.

Or. en

Ändringsförslag 1099
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. ***Akutsjukvård*** och nödvändig behandling av sjukdomar.	c. ***Sjukvård*** och nödvändig behandling av sjukdomar.

Or. en

Ändringsförslag 1100
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1101
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1102
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. Underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet, beroende på vistelsens längd.	d. ***Att*** underårigas tillträde till det grundläggande utbildningsväsendet ***säkerställs***, beroende på vistelsens längd.

Or. en

Ändringsförslag 1103
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. ***Underårigas*** tillträde till ***det grundläggande*** utbildningsväsendet***, beroende på vistelsens längd***.	d. ***Barns*** tillträde till utbildningsväsendet.

Or. en

Ändringsförslag 1104
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Sårbara personers särskilda behov.	e. ***Att*** sårbara personers särskilda

behov ***tillgodoses***.

Or. en

Ändringsförslag 1105
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i artikel 31 tillämpas när villkoren är uppfyllda.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1106
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i artikel 31 tillämpas när villkoren är uppfyllda.	7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i artikel 31 tillämpas när villkoren ***för detta*** är uppfyllda.

Or. en

Motivering

Om villkoren är uppfyllda får bestämmelserna i artikel 31 tillämpas.

Ändringsförslag 1107
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i ***artikel 31*** tillämpas när villkoren är uppfyllda.	7. Om avlägsnandet skjuts upp får de åtgärder som anges i ***artiklarna 21, 29 och 31*** tillämpas när villkoren är uppfyllda.

Or. en

Ändringsförslag 1108
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. Avlägsnandet får inte skjutas upp om tredjelandsmedborgaren inte fullgör den skyldighet att samarbeta som anges i artikel 21, om han eller hon utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16, eller om det föreligger en risk för avvikande i enlighet med artikel 30.

Or. en

Ändringsförslag 1109
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 15	***utgår***
Övervakning av avlägsnande	
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	

2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.

3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.

Or. fr

Ändringsförslag 1110
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 15	***utgår***
Övervakning av avlägsnande	
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	
2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet	

på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.

3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.

Or. en

Motivering

Idén med denna förordning är att minska de administrativa bördorna, inte att skapa nya.

Ändringsförslag 1111
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 15	***utgår***
Övervakning av avlägsnande	
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	
2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara	

oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.

3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.

Or. en

Ändringsförslag 1112
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Övervakning av ***avlägsnande***	Övervakning av ***återvändandeförfarandet***

Or. en

Ändringsförslag 1113
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Övervakning av ***avlägsnande***	Övervakning av ***återvändandeförfaranden***

Or. en

Ändringsförslag 1114
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Övervakning av ***avlägsnande***	Övervakning av ***återvändande***

Or. en

Ändringsförslag 1115
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1116
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1117
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under ***avlägsnandeinsatser***. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under ***alla steg av återvändandeförfarandet. En sådan mekanism ska komplettera och fungera i full samverkan med de relevanta övervakningsmekanismer som inrättats enligt artikel 10 i förordning (EU) 2024/1356 (screeningförordningen) och artikel 43 i förordning (EU) 2024/1348 (förordningen om asylförfaranden), och ska inrättas i enlighet med de riktlinjer som utfärdats av byrån för grundläggande rättigheter.*** Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel***, inbegripet mänskliga och ekonomiska resurser, samt tillgång till all nödvändig information och alla nödvändiga fysiska platser***.

Or. en

Ändringsförslag 1118
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under ***avlägsnandeinsatser***.	1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under ***återvändandeinsatser***

Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.	***och omfatta alla skeden av det återvändandeförfarande som fastställs i detta direktiv och det gränsförfarande för återvändande som fastställs i förordning (EU) 2024/1349***. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel***, inklusive lämplig finansiering och lämpliga resurser***.

Or. en

Ändringsförslag 1119
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism ***för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna*** ska ***förse den oberoende övervakningsmekanismen med lämpliga medel.***	1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en oberoende mekanism ***i enlighet med kraven i denna artikel, som*** ska

Or. en

Ändringsförslag 1120
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** tillhandahålla en ***oberoende*** mekanism för att övervaka ***respekten för de grundläggande rättigheterna under*** avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ***ska förse den oberoende*** övervakningsmekanismen ***med*** lämpliga	1. Medlemsstaterna ***kan*** tillhandahålla en ***befintlig*** mekanism för att övervaka avlägsnandeinsatser. Medlemsstaterna ***fastställer om*** övervakningsmekanismen ***beviljas åtkomst till*** lämpliga medel.

medel.

Or. en

Ändringsförslag 1121
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla en ***oberoende*** mekanism för att övervaka ***respekten för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser***. Medlemsstaterna ska ***förse den oberoende*** övervakningsmekanismen ***med*** lämpliga medel.	1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla ***en*** mekanism för att övervaka ***att avlägsnandeinsatserna är effektiva, ändamålsenliga och snabba***. Medlemsstaterna ska ***säkerställa att*** övervakningsmekanismen ***har åtkomst till*** lämpliga medel.

Or. en

Ändringsförslag 1122
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1 – led a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	a) övervaka efterlevnaden av unionsrätten och internationell rätt, inbegripet stadgan om de grundläggande rättigheterna, särskilt när det gäller principen om non-refoulement, barnets bästa och relevanta bestämmelser om förvar, och

Or. en

Motivering

Lydelsen i artikel 15 har förbättrats med hänvisning till de övervakningsmekanismer som inrättats genom pakten, särskilt artikel 10 i screeningförordningen.

Ändringsförslag 1123
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1 – led b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	b) säkerställa att motiverade anklagelser om bristande respekt för grundläggande rättigheter i all relevant verksamhet i samband med återvändandeprocessen hanteras på ett effektivt sätt och utan onödigt dröjsmål, och vid behov inleda utredningar om sådana anklagelser och övervaka hur sådana utredningar framskrider.
	Den oberoende övervakningsmekanismen ska omfatta all medlemsstaternas verksamhet vid genomförandet av denna förordning. Den oberoende övervakningsmekanismen ska ha befogenhet att utfärda årliga rekommendationer till medlemsstaterna. Medlemsstaterna ska införa lämpliga skyddsåtgärder för att garantera den oberoende övervakningsmekanismens oberoende. Nationella ombudsmän och nationella människorättsinstitutioner, däribland nationella förebyggande mekanismer som inrättats enligt det fakultativa tilläggsprotokollet till konventionen mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning, som antogs den 18 december 2002 vid det 57:e mötet i FN:s generalförsamling genom resolution A/RES/57/199 (OPCAT), ska delta i driften av den oberoende övervakningsmekanismen och får utses att utföra alla eller delar av den

oberoende övervakningsmekanismens uppgifter. Den oberoende övervakningsmekanismen får också involvera relevanta internationella och icke-statliga organisationer och offentliga organ som är oberoende av de myndigheter som genomför screening. I den mån en eller flera av dessa institutioner, organisationer eller organ inte är direkt delaktiga i den oberoende övervakningsmekanismen ska den oberoende övervakningsmekanismen inleda och upprätthålla nära förbindelser med dem. Den oberoende övervakningsmekanismen ska inleda och upprätthålla nära förbindelser med nationella dataskyddsmyndigheter och Europeiska datatillsynsmannen.

Or. en

Motivering

Anpassad till artikel 10 i screeningförordningen.

Ändringsförslag 1124
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Medlemsstaterna ska införa lämpliga skyddsåtgärder för att säkerställa den oberoende övervakningsmekanismens oberoende. Nationella ombudsmän eller människorättsförsvarare och nationella människorättsinstitutioner, däribland den nationella förebyggande mekanism som föreskrivs i det fakultativa tilläggsprotokollet till 1984 års FN-konvention mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning, ska delta i den oberoende övervakningsmekanismens

funktion och får utses att utföra alla eller delar av den oberoende övervakningsmekanismens uppgifter.

Or. en

Ändringsförslag 1125
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. Den oberoende övervakningsmekanismen får också involvera relevanta internationella och icke-statliga organisationer och offentliga organ som är oberoende av de myndigheter som återvändandeförfarandet. I den mån en eller flera av dessa institutioner, organisationer eller enheter inte är direkt delaktiga i den oberoende övervakningsmekanismen ska mekanismen inleda och upprätthålla nära förbindelser med dem. Den oberoende övervakningsmekanismen ska inleda och upprätthålla nära förbindelser med nationella dataskyddsmyndigheter och Europeiska datatillsynsmannen.

Or. en

Ändringsförslag 1126
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1c (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1c. Byrån för grundläggande rättigheter ska offentliggöra allmänna riktlinjer till medlemsstaterna om

inrättandet av en övervakningsmekanism och om dess oberoende funktion. Medlemsstaterna får begära att byrån för grundläggande rättigheter bistår dem i utvecklingen av deras oberoende övervakningsmekanism, inbegripet skyddsåtgärder för dess oberoende, samt övervakningsmetoderna och lämpliga utbildningsprogram.

Or. en

Ändringsförslag 1127
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1d (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1d. Den oberoende övervakningsmekanismen ska säkerställa att dess övervakningsförfaranden omfattar ett jämställdhetsmedvetet perspektiv och innehåller särskilda protokoll för att identifiera och hantera könsbaserade kränkningar. Det oberoende övervakningsorganet ska inkludera experter som har utbildats för att identifiera könsrelaterat våld, utnyttjande och andra kränkningar av kvinnors och flickors rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 1128
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den oberoende	***utgår***

övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.

Or. en

Ändringsförslag 1129
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1130
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut***	2. ***Medlemsstaten får*** informera ***övervakningsmekanismen*** om kommande

vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera ***övervakningsorganet*** om kommande avlägsnandeinsatser och ***säkerställa*** tillträde till relevanta platser.

avlägsnandeinsatser och ***bevilja*** tillträde till relevanta platser ***och bevilja tillträde endast för personer som agerar på övervakningsmekanismens vägnar och för vilka ett lämpligt säkerhetsgodkännande har utfärdats i enlighet med nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1131
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka ***avlägsnandeinsatser*** som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av ***skrivbordsgranskningar och*** kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.	2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka ***återvändandeförfaranden*** som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av kontroller på plats som kan vara oanmälda***. Sådana kontroller kan kompletteras med skrivbordsgranskningar***. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande avlägsnandeinsatser och säkerställa tillträde till relevanta platser.

Or. en

Ändringsförslag 1132
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den oberoende	2. Den oberoende

övervakningsmekanismen ska välja ut vilka ***avlägsnandeinsatser*** som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som ***kan*** vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande ***avlägsnandeinsatser*** och säkerställa tillträde till relevanta platser.	övervakningsmekanismen ska välja ut vilka ***återvändandeinsatser*** som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som ***ska*** vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera övervakningsorganet om kommande ***återvändandeinsatser*** och säkerställa tillträde till relevanta ***personer, handlingar och*** platser.

Or. en

Ändringsförslag 1133
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda.*** Medlemsstaterna ***ska*** i förväg informera ***övervakningsorganet*** om kommande avlägsnandeinsatser och ***säkerställa*** tillträde till relevanta platser***.***	2. Medlemsstaterna ***får*** i förväg informera ***övervakningsmekanismen*** om kommande avlägsnandeinsatser och ***bevilja*** tillträde till relevanta platser ***för personer som agerar på övervakningsmekanismens vägnar och för vilka ett lämpligt säkerhetsgodkännande har utfärdats av en behörig myndighet i enlighet med nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1134
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera ***övervakningsorganet*** om kommande avlägsnandeinsatser ***och säkerställa tillträde till relevanta platser***.	2. Den oberoende övervakningsmekanismen ska välja ut vilka avlägsnandeinsatser som ska övervakas på grundval av en riskbedömning och utföra sin verksamhet på grundval av skrivbordsgranskningar och kontroller på plats som kan vara oanmälda. Medlemsstaterna ska i förväg informera ***den oberoende övervakningsmekanismen*** om kommande avlägsnandeinsatser.

Or. en

Ändringsförslag 1135
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Medlemsstaterna ska ge den oberoende övervakningsmekanismen tillträde till alla relevanta platser, inbegripet förvarsanläggningar, och tillgång till personer och handlingar, i den mån detta är nödvändigt för att den oberoende övervakningsmekanismen ska kunna fullgöra de skyldigheter som fastställs i denna artikel. Tillträde till relevanta platser och tillgång till säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter ska endast ges till personer som handlar för den oberoende övervakningsmekanismens räkning och för vilka ett lämpligt säkerhetsgodkännande har utfärdats av en behörig myndighet i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1136
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Medlemsstaterna ska förlänga mandatet för en oberoende övervakningsmekanism för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under gränsförfarandet för återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1137
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1138
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1139
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under ***avlägsnandeinsatser*** till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under ***återvändandeinsatser, via inrättandet av en konfidentiell, barn- och könsmedveten klagomålsmekanism,*** till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål. ***Medlemsstaterna ska, vid behov, säkerställa hänskjutande för inledande av civil- eller straffrättsliga förfaranden vid kränkningar eller överträdelse av grundläggande rättigheter, i enlighet med nationell rätt.***

Or. en

Ändringsförslag 1140
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under ***avlägsnandeinsatser*** till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska ***hantera*** sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	3. ***Övervakningsmekanismen ska inrätta och upprätthålla en konfidentiell, barnvänlig och könsmedveten klagomålsmekanism.*** Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under ***återvändandeförfarandet*** till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska ***utreda*** sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål ***och säkerställa lämpliga konsekvenser i enlighet med nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1141
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om ***bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under*** avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	3. Övervakningsmekanismen ska förmedla underbyggda påståenden om ***underlåtenhet att snabbt och effektivt genomföra*** avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.

Or. en

Ändringsförslag 1142
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Övervakningsmekanismen ska förmedla*** underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.	3. Underbyggda påståenden om bristande respekt för de grundläggande rättigheterna under avlägsnandeinsatser ***ska förmedlas*** till den behöriga nationella myndigheten. De behöriga myndigheterna ska hantera sådana påståenden effektivt och utan onödigt dröjsmål.

Or. en

Ändringsförslag 1143
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Den oberoende övervakningsmekanism som avses i punkt 1 i denna artikel ska inte påverka övervakningsmekanismen i syfte att övervaka granskningen av tredjelandsmedborgare vid de yttre gränserna enligt artikel 10 i förordning (EU) 2024/1356, övervakningen av gränsförfarandet enligt artikel 43.4 i förordning (EU) 2024/1348 och den roll som övervakarna av grundläggande rättigheter spelar vid övervakningen av de grundläggande rättigheterna i all verksamhet vid Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån enligt artikel 80 i förordning (EU) 2019/1896.

Or. en

Ändringsförslag 1144
Estrella Galán

Förslag till förordning

Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Den oberoende övervakningsmekanismen ska ha befogenhet att lämna rekommendationer till medlemsstaterna och ska offentliggöra en årlig rapport om dess verksamhet och resultat.

Or. en

Ändringsförslag 1145
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Den oberoende övervakningsmekanismen ska offentliggöra rapporter om sin verksamhet och sina resultat med avseende på återvändandeinsatser.

Or. en

Ändringsförslag 1146
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Medlemsstaterna ska förlänga mandatet för den oberoende övervakningsmekanismen för att övervaka respekten för de grundläggande rättigheterna under gränsförfarandet för återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1147
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Medlemsstaterna ska förse den oberoende övervakningsmekanism som avses i punkt 1 med lämpliga finansiella medel.

Or. en

Ändringsförslag 1148
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 16	***utgår***
Återvändande av tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk	
1. Denna artikel ska tillämpas på tredjelandsmedborgare om	
a. de utgör ett hot mot allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet,	
b. det finns allvarliga skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],	
c. det finns tydliga indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	

3. Genom undantag från de relevanta bestämmelserna i denna förordning får tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel

a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med en ytterligare period på högst tio år,

b. hållas i förvar i enlighet med artikel 29.3 c,

c. hållas i förvar i fängelser och hållas avskilda från vanliga interner,

d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en rättslig myndighet minst var tredje månad.

4. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.

---

[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Ändringsförslag 1149
Estrella Galán

Förslag till förordning

Artikel 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 16	***utgår***
Återvändande av tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk	
1. Denna artikel ska tillämpas på tredjelandsmedborgare om	
a. de utgör ett hot mot allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet,	
b. det finns allvarliga skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],	
c. det finns tydliga indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	
3. Genom undantag från de relevanta bestämmelserna i denna förordning får tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel	
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med en ytterligare period på högst tio år,	
b. hållas i förvar i enlighet med artikel 29.3 c,	
c. hållas i förvar i fängelser och hållas avskilda från vanliga interner,	
d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en rättslig myndighet minst var tredje månad.	
4. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten	

av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.

---

*[27] **Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).***

Or. en

Ändringsförslag 1150
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Återvändande av tredjelandsmedborgare som utgör en ***säkerhetsrisk***	Återvändande av tredjelandsmedborgare som utgör en ***risk för den inre säkerheten***

Or. en

Ändringsförslag 1151
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Återvändande av tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk	***Avlägsnande*** av tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk

Or. en

Ändringsförslag 1152
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Denna artikel ska tillämpas på*** tredjelandsmedborgare ***om***	1. Tredjelandsmedborgare ***som är föremål för ett beslut om återvändande och som på grundval av en individuell bedömning anses utgöra ett hot mot den allmänna ordningen, den inre säkerheten, folkhälsan eller någon av medlemsstaternas internationella förbindelser ska avlägsnas i enlighet med artikel 13.***

Or. en

Motivering

Lydelsen har anpassats till de skäl för nekad inresa som fastställs i kodexen om Schengengränserna. Detta är den bästa jämförelsen för beslut om återvändande. Det bör alltid göras en individuell bedömning.

Ändringsförslag 1153
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Denna artikel ska tillämpas på tredjelandsmedborgare om	1. Denna artikel ska tillämpas på tredjelandsmedborgare***, inklusive ensamkommande barn,*** om

Or. fr

Ändringsförslag 1154
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. de utgör ett hot mot allmän ordning, allmän säkerhet eller nationell säkerhet,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1155
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det finns allvarliga skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],	***utgår***

[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Motivering

Detta skäl tas redan upp i led a.

Ändringsförslag 1156
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det finns ***allvarliga skäl att anta*** att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut ***2002/584/RIF***[27],	b. det finns ***indikationer på*** att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut ***2002/584/RIF1 eller har begått ett brott som medför en frihetsberövande påföljd i minst tre månader enligt nationell rätt***,

[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Ändringsförslag 1157
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det finns allvarliga skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],	b. det finns allvarliga skäl att anta att de har begått ***eller underlättat utförandet av*** ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],
[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av	[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av

rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Ändringsförslag 1158
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det finns ***allvarliga skäl*** att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],	b. det finns ***tydliga indikationer för*** att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF[27],
[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).	[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Ändringsförslag 1159
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det finns ***allvarliga*** skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut	b. det finns skäl att anta att de har begått ett grovt brott i den mening som avses i artikel 2.2 i rådets rambeslut

2002/584/RIF[27],	2002/584/RIF[27],
[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).	[27] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Uttalanden från vissa medlemsstater vid antagandet av rambeslutet (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

Or. en

Ändringsförslag 1160
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. det finns indikationer på att de är inblandade i något av de brott som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/541,

Or. en

Ändringsförslag 1161
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. det finns tydliga indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta skäl tas redan upp i led a.

Ändringsförslag 1162
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. det finns tydliga indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	c. det finns tydliga indikationer på att de planerar att begå ***eller underlätta utförandet av*** ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.

Or. en

Ändringsförslag 1163
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. det finns ***tydliga*** indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	c. det finns indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.

Or. en

Ändringsförslag 1164
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

c. det finns ***tydliga*** indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.	c. det finns ***rimliga*** indikationer på att de planerar att begå ett sådant brott som avses i led b i denna punkt på en medlemsstats territorium.

Or. en

Ändringsförslag 1165
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. de har begått ett brott som är straffbart med minst två års fängelse

Or. en

Ändringsförslag 1166
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. de har begått ett brott som innebär frihetsberövande enligt nationell rätt,

Or. en

Ändringsförslag 1167
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. det finns indikationer på att de

utgör något annat säkerhetshot enligt nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1168
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. de har dömts för brott i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1169
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. det finns tydliga indikationer på att tredjelandsmedborgaren är involverad i verksamhet som uppmuntrar, stöder eller förbereder handlingar som omfattar våldsbejakande extremism eller terrorism,

Or. en

Ändringsförslag 1170
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. tredjelandsmedborgaren är medborgare i ett tredjeland som förtecknas i bilaga II till förordning (EU) 2024/1348,

Or. en

Ändringsförslag 1171
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. de är återfallsförbrytare som har dömts för mindre förseelser,

Or. en

Ändringsförslag 1172
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. det finns trovärdiga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren ägnar sig åt ett beteende som utgör ett hot mot en medlemsstats grundläggande intressen eller konstitutionella ordning.

Or. en

Ändringsförslag 1173
Mary Khan

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. medlemsstaten anser att det enligt nationell rätt är nödvändigt, av andra skäl än de som förtecknas i a–d.

Or. en

Ändringsförslag 1174
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Medlemsstaterna får i enlighet med sin nationella rätt fastställa ytterligare skäl för att identifiera en tredjelandsmedborgare som en person som utgör en säkerhetsrisk.

Or. en

Ändringsförslag 1175
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska ***bli föremål*** för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska ***prioriteras*** för avlägsnande i enlighet med artikel 12. ***Medlemsstaterna ska avlägsna tredjelandsmedborgaren utan onödigt dröjsmål.***

Or. en

Ändringsförslag 1176
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12.	2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande i enlighet med artikel 12***, med undantag av punkterna 3, 4 och 6, som inte är tillämpliga på dem***.

Or. fr

Ändringsförslag 1177
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande ***i enlighet med artikel 12***.	2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande.

Or. en

Ändringsförslag 1178
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande ***i enlighet med artikel 12***.	2. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ska bli föremål för avlägsnande.

Or. en

Ändringsförslag 1179
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Beslut om återvändande för tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel får hanteras och verkställas som en prioriterad fråga.

Or. en

Ändringsförslag 1180
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Genom undantag från de relevanta bestämmelserna i denna förordning ***får*** tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel	3. Genom undantag från de relevanta bestämmelserna i denna förordning ***ska*** tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel

Or. en

Ändringsförslag 1181
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med	***utgår***

en ytterligare period på högst tio år,

Or. en

Ändringsförslag 1182
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med en ytterligare period på högst tio år,	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att säkerställa samstämmighet med artikel 10.

Ändringsförslag 1183
Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***med en ytterligare period på högst tio år***,	a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***eller ett inreseförbud på obestämd tid om det är motiverat och står i proportion till den säkerhetsrisk som tredjelandsmedborgaren utgör***,

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag syftar till att säkerställa att medlemsstaterna har möjlighet att utfärda ett inreseförbud på obestämd tid om en tredjelandsmedborgare utgör ett allvarligt och varaktigt säkerhetshot. Även om artikel 10.6 och artikel 16.3 begränsar den maximala varaktigheten för ett inreseförbud kräver vissa fall som inbegriper högriskpersoner en mer robust och långsiktig förebyggande åtgärd. Att tillåta ett inreseförbud utan ett fastställt slutdatum – när det är vederbörligen motiverat och proportionerligt – ger medlemsstaterna den flexibilitet som krävs för att hantera situationer där säkerhetsrisken sannolikt inte kommer att minska inom en förutsägbar tidsram. Möjligheten att införa ett inreseförbud på obestämd tid förblir strikt beroende av en individuell bedömning, respekten för grundläggande rättigheter och skyddsåtgärder samt regelbunden översyn enligt nationell rätt för att säkerställa att åtgärden inte är i kraft längre än det underliggande hotet. Detta tillvägagångssätt stärker skyddet av den inre säkerheten samtidigt som man upprätthåller en fullständig efterlevnad av principerna om nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag 1184
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***med en ytterligare period på högst tio år***,	a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***eller ett inreseförbud på obestämd tid om det är motiverat och står i proportion till den säkerhetsrisk som tredjelandsmedborgaren utgör***,

Or. en

Ändringsförslag 1185
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***med en ytterligare***	a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***eller ett inreseförbud***

period på högst tio år,	***på obestämd tid om det är motiverat och står i proportion till den säkerhetsrisk som tredjelandsmedborgaren utgör***,

Or. en

Ändringsförslag 1186
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med ***artikel 10 och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med en ytterligare period på högst tio år,***	a. bli föremål för ett inreseförbud ***livet ut***, som utfärdats i enlighet med ***artikel 10.7***,

Or. fr

Ändringsförslag 1187
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10 ***och som överskrider den maximala giltighetstid som avses i artikel 10.6 med en ytterligare period på högst tio år***,	a. bli föremål för ett ***livslångt*** inreseförbud som utfärdats i enlighet med artikel 10,

Or. en

Motivering

Personer som utgör en säkerhetsrisk bör aldrig mersläppas in på EU:s territorium.

Ändringsförslag 1188

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. bli föremål för ett inreseförbud ***som utfärdats i enlighet med artikel 10 och*** som överskrider den ***maximala*** giltighetstid som avses i artikel 10.6 ***med en ytterligare period på högst tio år***,	a. bli föremål för ett ***inledande*** inreseförbud som överskrider den giltighetstid som avses i artikel 10.6,

Or. en

Ändringsförslag 1189
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser och hållas avskilda från vanliga interner,	***utgår***

Or. en

Motivering

Förvaltningsrätten om invandring bör inte leda till en presumtion om brottslighet. Tredjelandsmedborgare som har begått brott bör åtalas enligt den berörda medlemsstatens straffrättsliga lagstiftning. Det är så brottslingar bör hanteras.

Ändringsförslag 1190
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser ***och***	c. hållas i förvar i fängelser,

hållas avskilda från vanliga interner,

Or. en

Ändringsförslag 1191
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser och hållas avskilda från vanliga interner,	c. hållas i förvar i fängelser ***eller säkra anläggningar*** och hållas avskilda från vanliga interner,

Or. en

Ändringsförslag 1192
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser och hållas avskilda från vanliga interner,	c. hållas i förvar i fängelser och***, om möjligt,*** hållas avskilda från vanliga interner,

Or. en

Ändringsförslag 1193
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser ***och***	c. hållas i förvar i fängelser

hållas avskilda från vanliga interner,

Or. en

Ändringsförslag 1194
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. hållas i förvar i fängelser ***och hållas avskilda från vanliga interner***,	c. hållas i förvar i fängelser,

Or. en

Ändringsförslag 1195
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en rättslig myndighet minst var tredje månad.	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänvisningen till maximala förvarsperioder i artikel 32 har strukits. Stryks därför här för samstämmighetens skull.

Ändringsförslag 1196
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en rättslig myndighet minst var tredje månad.	***utgår***

Or. en

Motivering

Förvaltningsrätten om invandring bör inte leda till en presumtion om brottslighet. Tredjelandsmedborgare som har begått brott bör åtalas enligt den berörda medlemsstatens straffrättsliga lagstiftning. Det är så brottslingar bör hanteras.

Ändringsförslag 1197
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. hållas i förvar i ***en period*** som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en ***rättslig*** myndighet ***med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en rättslig myndighet minst var tredje månad***.	d. hållas i förvar i ***ytterligare perioder*** som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en ***behörig*** myndighet.

Or. en

Ändringsförslag 1198
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en ***rättslig*** myndighet minst var ***tredje månad***.	d. hållas i förvar i en period som överstiger den maximala varaktighet som avses i artikel 32.3, vilken fastställs av en rättslig myndighet med beaktande av omständigheterna i det enskilda fallet och är föremål för prövning av en ***behörig*** myndighet minst var ***sjätte månad***.

Or. en

Ändringsförslag 1199
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel kan bli föremål för ett tillfälligt eller permanent inreseförbud i enlighet med artikel 10.7 a.

Or. en

Ändringsförslag 1200
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om	***utgår***

non-refoulement åsidosätts.

Or. en

Ändringsförslag 1201
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Motivering

Samstämmighet med artikel 28, där överklagandet inte har någon suspensiv verkan alls.

Ändringsförslag 1202
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1203
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Genom undantag från*** bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp***, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts***.	4. ***I enlighet med*** bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp.

Or. fr

Ändringsförslag 1204
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Genom undantag från bestämmelserna i artikel 28.2 och 28.3 ska*** verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	4. Verkställigheten av ett beslut om återvändande som utfärdats till en tredjelandsmedborgare som omfattas av denna artikel ***ska*** inte skjutas upp, såvida det inte finns en risk för att principen om non-refoulement åsidosätts

Or. en

Motivering

Artikel 28.2 och 28.3 föreskriver garantier för rätten till ett effektivt rättsmedel. Dessa rättigheter gäller för alla personer i EU, även de som anses utgöra en risk för den inre

säkerheten. Det kan vara rimligt att ange att den enda grund på vilken ett avlägsnande av sådana personer bör upphävas är en risk för att principen om non-refoulement överträds. En domstol måste kunna pröva huruvida en sådan risk föreligger i enlighet med artikel 28.

Ändringsförslag 1205
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Säkerhetsbedömningar som utförs under återvändandeförfarandet får bygga på och ta hänsyn till eventuella tidigare säkerhetskontroller som utförts av behöriga myndigheter inom ramen för andra förfaranden, däribland asyl-, viserings-, gränskontroll- eller screeningförfaranden.

Or. en